

In Zusammenarbeit mit
En collaboration avec
In collaborazione con



as

SCHWEIZER ARCHITEKTUR ARCHITECTURE SUISSE ARCHITETTURA SVIZZERA

48



Label OEV 1978

10. Jahr / 10^e année

Paraît cinq fois par an
N° 48
Oktober
Octobre 1981
Ottobre

Inhalt / Sommaire

Ivano Gianola, FAS	Al ₃	Casa d'abitazione, Balerna	48.1
Sonja + Urs Grandjean, ETH/BSA/SIA	Al ₃	Haus Zürcher, Bellmund	48.5
Rausser + Cléménçon, BSA/SIA	AX ₃	Spezialraumtrakt LEE III, Urtenen	48.9
Vincent Mangeat, EPF-L/FAS/SIA	Al ₃	Maison Annaheim, Rossemaison	48.13
F. Schwarz, BSA/SIA, R. Gutmann, BSA/SIA H. Schüpbach, SIA, F. Gloor, BSA/SIA Verfasser Frank Gloor	B ₁	Studie für Wohnungen	48.17
Narcisse Wermeille, FSAI	All ₃	Ferme isolée, Les Pommerats	48.21
A. Koller + P. Tschopp, UTS/OEV ARCH 2000	AIV ₆	Immeuble commercial Develier	48.23
ATAU Ph. Cornu, EPF-L/SIA Marina Cornu, EPF-L	Al ₃	Maison familiale solaire Renens	48.25
Jean Serex, SIA	Al ₅	Tour d'habitation, Nyon	48.29
Ernest Martin & Associés, FAS/SIA	AIV ₆	Immeuble de bureaux, Carouge / GE	48.31

Direktor / Directeur
Chefredaktor / Rédacteur en chef
Anthony Krafft, OEV

Redaktionskomitee / Comité de rédaction
Fonso Boschetti, architecte FAS/SIA/FSAI, Lausanne
Prof. Dr Justus Dahinden, Architekt SIA/GIAP/ISFSC, Zürich
Dr Jacques Gubler, chargé de cours EPFL, Lausanne
- Lehrbeauftragter ETHL
Prof. Jean-Marc Lamunière, architecte FAS/SIA/SWB, Genève
Vincent Mangeat, architecte FAS/SIA, Nyon
Walter Schindler, Architekt BSA/SIA, Zürich

Mitarbeiter / Collaborateurs
Pierre-Marie Bonvin, architecte SIA/SPSAS, Sion
Patrick Devanthery, architecte EPFL, Genève
Inès Lamunière, architecte EPFL, Genève
Roland Mozzatti, Architekt SIA/FSAI, Luzern
Jean Pythoud, architecte FAS/OEV, Fribourg
Edwin Rausser, Architekt BSA/SIA, Bern
Fabio Reinhart, Architetto SIA, Lugano
Andreas Ruegg, Architekt BSA/SIA, Liestal
Werner Tangemann, Architekt SIA, Zürich
J.-M. Yokoyama, ingénieur civil SIA, Genève

Assistentin/Assistante
Mita Gloria

Deutsche Sekretärin
Paula Halter

Umbruch / Mise en pages
Pierre Bataillard Graphic Design S.A.
et Anthony Krafft

Druck / Impression
Imprimerie Vaudoise, Lausanne

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction
13, avenue du Tirage
CH - 1009 Pully/Lausanne, Suisse
Tél. ☎ (021) 28 04 62
CCP 10-26190
Schweizerische Bankgesellschaft
Union de Banques Suisses

Im Verlag Anthony Krafft:
«Architektur, Form, Funktion»: Bände 1 bis 16.
Part. vergriffen
Giulia Veronesi «Stil 1925» Triumph und Fall der Art
Déco, in französischer Sprache, 398 Seiten, 256 Illu-
strationen, Format 17 x 24 cm. Fr. 56.- (vergriffen).
Justus Dahinden «Denken - Fühlen - Handeln», in franzö-
sischer, deutscher und englischer Sprache, 336 Seiten,
450 Illustrationen in schwarz-weiss und in Farbe,
Format 22 x 22 cm. Fr. 72.- (vergriffen).
H. R. Von der Mühl. «Über die Architektur», fünfzig Jahre
Schriften über Architektur und Städtebau.
In französischer Sprache.
Fr. 36.-.

Aux Editions Anthony Krafft:
«Architecture - Formes - Fonctions»: volumes 1 à 16.
part. épuisé
Giulia Veronesi «Style 1925» Triomphe et chute des Arts
Déco, en français, 398 pages, 256 illustrations, format
17 x 24 cm. Fr. 56.- (épuisé)
Justus Dahinden «Penser - Sentir - Agir», en français,
allemand, anglais, 336 pages, 450 illustrations en noir
et en couleur, format 22 x 22 cm. Fr. 72.- (épuisé)
H. R. Von der Mühl: «De l'architecture», cinquante ans
d'écrits sur l'architecture et l'urbanisme.
Format 12,5 x 20 cm. 416 pages. 18 illustrations.
Fr. 36.-.

«Internationales Jahrbuch»
«Publication internationale annuelle»



N° 1 / 1979/1980: Fr. 72.-
N° 2 / 1980/1981: Fr. 72.-
Vient de paraître:
N° 3 / 1981/1982: Fr. 72.-
Volumes 1, 2 et 3: Fr. 200.-
Dans toutes les librairies ou aux Editions Anthony Krafft

Notre système général de classification est basé essentiellement selon le règlement SIA 102, édition 1969.

- A Réalisations
 - B Projets
 - C Théorie
 - D Urbanisme, aménagement du territoire
 - E Archéologie, arts plastiques
 - F Concours
 - G Bibliographie
- etc.

I. Habitation :

- 1 Baraques
- 2 Habitations rurales
- 3 Maisons d'habitation individuelles
- 4 Maisons de vacances
- 5 Immeubles locatifs
- 6 Cités d'habitation
- 7 Immeubles en propriété par étages
- 8 Apartmenthouses

II. Industrie et artisanat :

- 1 Hangars
- 2 Granges
- 3 Etables, écuries
- 4 Halles
- 5 Entrepôts
- 6 Garages avec ateliers
- 7 Ateliers
- 8 Immeubles d'ateliers
- 9 Fabriques
- 10 Bâtiments de services d'exploitation
- 11 Abattoirs
- 12 Laboratoires

III. Transports :

- 1 Garages
- 2 Immeubles de garages collectifs
- 3 Halls d'attente avec locaux de service
- 4 Petites gares
- 5 Bâtiments de service d'aérodromes
- 6 Gares et bâtiments d'exploitation de chemins de fer
- 7 Aéroports et bâtiments d'exploitation

IV. Commerce et administration :

- 1 Magasins sans aménagements
- 2 Bâtiments de service et annexes
- 3 Immeubles de locaux commerciaux
- 4 Grands magasins et centres d'achat
- 5 Banques
- 6 Bâtiments d'administration
- 7 Tribunaux
- 8 Maisons de commune et hôtels de ville

V. Œuvres sociales et santé publique :

- 1 Etablissements pénitentiaires
- 2 Foyers et auberges
- 3 Maisons de retraite, maisons de jeunesse et institutions semblables avec locaux et services collectifs
- 4 Asiles, hospices, maisons de repos

- 5 Sanatoriums
- 6 Etablissements thermaux
- 7 Hôpitaux
- 8 Cliniques universitaires
- 9 Laboratoires et instituts spéciaux

VI. Culte :

- 1 Cimetières
- 2 Chapelles et églises
- 3 Chapelles mortuaires
- 4 Crématoires
- 5 Maisons de paroisses

VII. Sport et loisirs :

- 1 Aménagements de parcs
- 2 Salles de sport et de gymnastique
- 3 Patinoires artificielles
- 4 Tribunes
- 5 Vestiaires
- 6 Stades
- 7 Installations de terrains de sport
- 8 Etablissements de bains en plein air
- 9 Centres de loisirs
- 10 Pavillons zoologiques
- 11 Piscines couvertes
- 12 Halls à usages multiples

VIII. Tourisme et hôtellerie :

- 1 Places de camping
- 2 Auberges de jeunesse
- 3 Cabanes de clubs
- 4 Hôtels
- 5 Motels
- 6 Restaurants
- 7 Cuisines collectives indépendantes
- 8 Cantines d'entreprises

IX. Culture et vie sociale :

- 1 Bâtiments d'expositions
- 2 Foyers d'entreprises
- 3 Maisons de clubs
- 4 Maisons du peuple
- 5 Salles de concerts
- 6 Théâtres
- 7 Cinémas-théâtres
- 8 Salles de réunions
- 9 Halles de fêtes
- 10 Musées
- 11 Palais de congrès

X. Education et instruction :

- 1 Jardins d'enfants
- 2 Ecoles primaires
- 3 Ecoles secondaires
- 4 Ecoles professionnelles
- 5 Gymnases, technicums et autres écoles supérieures
- 6 Universités et écoles polytechniques
- 7 Bibliothèques
- 8 Instituts scientifiques

Eine einzigartige und wirksame Dokumentation über die schweizerische Konstruktion

Wir bieten Ihnen :
5 Nummern pro Jahr
32 Seiten pro Nummer
das heisst 160 Seiten jährlich

as enthält **keine Anzeigen** im Inhalt

Preis : Fr. 110.- jährlich, **alles inbegriffen**
für Ausland : Fr. 10.- Versandzuschlag
Spezialordner mit Register : Fr. 48.-

Sonderdrucke von technischen Blättern
Bestellungen vor Erscheinen :
pro Blatt Fr. 0.50 (mindestens 20 Blätter)
ab 500 Blätter Fr. 0.40 pro Blatt

Bestellungen nach Erscheinen :
150 Blätter (mindestens) Fr. 200.-
300 Blätter Fr. 250.-
500 Blätter Fr. 350.-
1000 Blätter Fr. 500.-

Sehr geehrte Leser,

Damit wir ein möglichst vollständiges Panorama der Schweizer Architektur vorstellen können, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns zur Ansicht einige Unterlagen Ihrer interessantesten Entwürfe und Bauten zusenden würden. Wenn wir mit der Veröffentlichung einverstanden sind, wird die Redaktion Sie um die notwendigen zusätzlichen Unterlagen bitten, ohne Kosten.

Une documentation unique et efficace sur la construction suisse

Ce que nous offrons :
5 numéros par année
32 pages par numéro
soit 160 pages par année

as ne contient **aucune publicité** sur les fiches

Le prix : Fr. 110.- par année, **tout compris**
pour l'étranger : Fr. 10.- de supplément pour
l'expédition
Classeur spécial avec répertoire : Fr. 48.-

Tirages à part des fiches techniques

Commandes avant parution :
la fiche Fr. 0.50 (20 fiches au minimum)
la fiche Fr. 0.40 dès 500 fiches
Commandes après parution :
150 fiches (au minimum) Fr. 200.-
300 fiches Fr. 250.-
500 fiches Fr. 350.-
1000 fiches Fr. 500.-

A nos lecteurs :

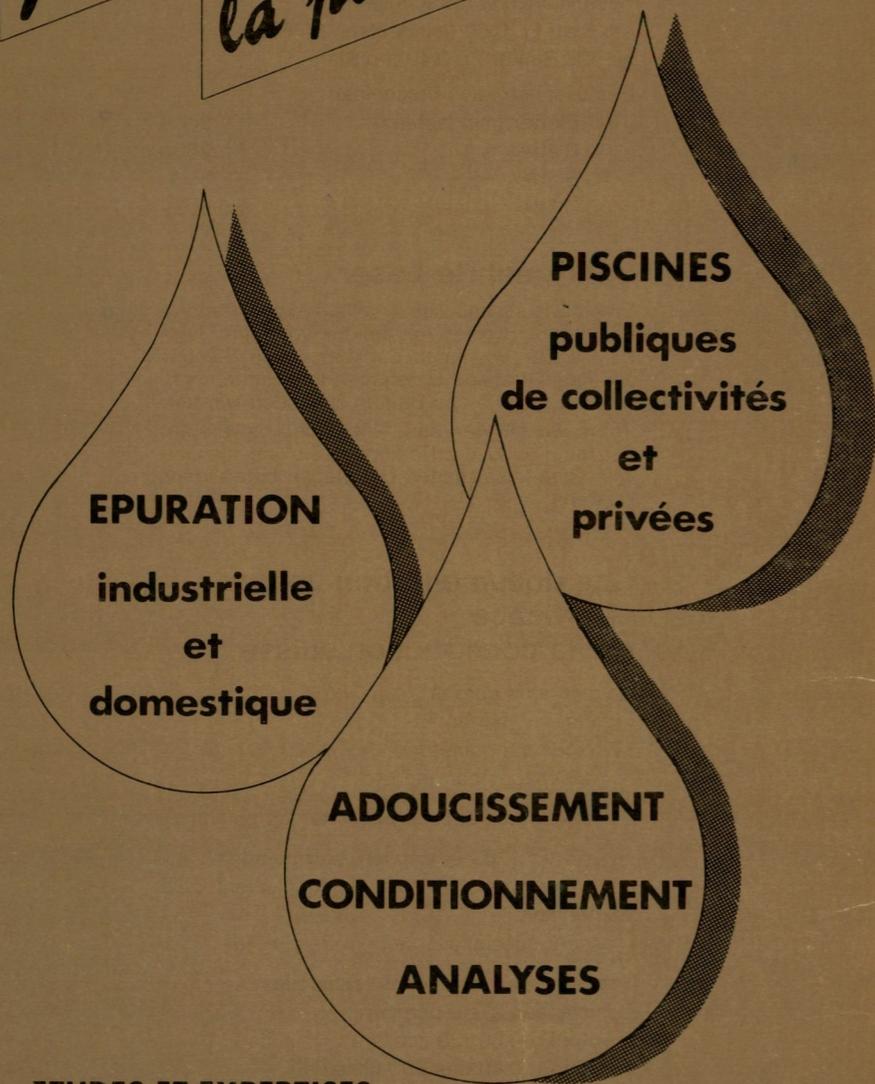
Afin de pouvoir présenter un panorama aussi complet que possible sur l'architecture suisse, nous vous saurions gré de nous soumettre, à l'examen, vos projets et réalisations les plus intéressants. Au cas où ces projets seraient publiés, la rédaction vous demandera la documentation supplémentaire indispensable, sans frais.



CLEN SOL

TRAITEMENT DES EAUX SA

*J'ai rencontré
la pureté de l'eau...*



ETUDES ET EXPERTISES

INGENIEURS CHIMISTES E.P.F

*Pour une meilleure
qualité de la vie!*



CLEN SOL

TRAITEMENT DES EAUX SA

Chemin de Toffeyre 1.1095 LUTRY.Tél:(021) 39.11.71.Telex 25032



ARCHITECTURE CONTEMPORAINE CONTEMPORARY ARCHITECTURE

Volume 3 - 1981/1982

*Dans la prestigieuse collection internationale Formes + Fonctions
Voici le troisième volume annuel
création et direction*

AK Anthony Krafft

- *présentation nouvelle et inédite*
- *collaborateurs internationaux de renom*
- *panorama mondial sélectionné*

*L'outil de travail indispensable
pour connaître et comparer*

*pages détachables, pour un classement facile
textes condensés, renseignements essentiels
(programme, caractéristiques
détaillées, construction, etc.).*

Photos, plans, coupes et détails techniques

*Un volume
d'une classe exceptionnelle*

Table des matières Contents Inhaltverzeichnis Sumario Indice

Ionel Schein	Crise ou pas crise?	6	Arthur Gibney + Partner	Offices, Connemara, Ireland	105
Claude Parent	Malgré tout... l'espoir!	7	Guy Durand, Yves Ménard		
Denis Sharp	Singular and Plural Architecture	8	E. Hagbonon	Banque Ouest Africaine, Lomé, Togo	109
Alberto Sartoris	Histoire fabuleuse de Sant'Elia	12			
Lily Kassner	Espace sculptural, Mexico	15	Abma + Hazewinkel + Dirks	Town Hall, Nijerk, The Netherlands	113
Recherches / Research					
Claude Parent	Aménagement "Tête-Défense", Paris	24	V Oeuvres sociales et santé publique / Social services and public health		
Hartmut Thimel	Habitations économiques pour le Brésil	28	Justus Dahinden	Village de vacances pour handicapés et valides, Douanne, Suisse	119
Guy Rottier	Maison en terre stabilisée	32	Aba Elhanani	Medical Health Center Tirat Carmel, Israël	125
Manfredi Nicoletti	Grattacielo Elicoidale, New York	33	Llewlyn-Davies Weeks	Hamad General Hospital, Doha, Qatar	131
Joaquin Vaquero Turcios	Monumento al Descubrimiento de America	34	VI Culte / Religious and memorial buildings		
L'architecture dans le monde World architecture					
I Habitation / Housing					
Spruit, de Jong, Heringa	Kurhausplain Housing Den Haag, The Netherlands	37	Veijo Martikainen	Soukka Chapel, Espoo, Finland	137
Claude Parent	Résidence à Neuilly, France	41	Vittorio Chiaia	Santuario Della Madonna, Barletta, Italia	141
Atelier 20	Groupe de maisons, Krainem, Belgique	45	Massimo Napolitano		
Vittorio Mazzuconi	Résidence à Lioran, France	47	VII Sports et loisirs / Sport and leisure		
N.A. Valsamakis	Private Residence, Sounion, Greece	49	Vittorio Mazzuconi	Salle de sports, Lioran, France	147
Norman Jaffe	Turetsky Residence, Old Westbury, USA	53	Wojciech Zablocki	Tennis hall, Warsaw, Poland	151
Chiara Bordogna-Neirotti	Casa Unifamiliare, Fiano, Italia	57	J.J. Fayssé, B. Oge	Ecole d'équitation, Saumur, France	155
Norman Jaffe	Krieger Residence, Montauk, USA	59	VIII Tourisme et hôtellerie / Tourism and hotellery		
II Industrie et artisanat / Industry and crafts					
Claude Verdugo	Entrepôts, Ouarzazate, Maroc	63	Kaja + Heikki Siren	Golf Club Onuma, Hokkaido, Japan	161
Nicholas Grimshaw + Partners	Industrial Park, Gillingham, GB	65	Richard England	Festival Tourist Village, Melieha, Malta	165
Nicholas Grimshaw + Partners	Factory, Nottingham, GB	69	N.A. Valsamakis	Hotel Amalia, Olympia, Greece	169
III Transport					
IV Commerce et administration / Business and administration					
Mihajlo Mitrovic	Centre Genex, Beograd, Yougoslavie	75	IX Culture et vie sociale / Culture and social life		
Arata Isosaki	Town Hall, Kamioka, Japan	81	G. Pogossian, A. Tarkhanian, S. Khatchikian, M. Zakharian	Maison de la Jeunesse, Erevan, URSS	175
Claude Goehlen	Immeuble administratif, Watermael, Belgique	85	Harry Seidler + Associates	Cultural Center, Ringwood, Australia	179
I. Krampf, Martin Schwanzer, Karl Fleischer	Import-Center BMW, Salzburg, Austria	87	A. Zabudowsky, Teodoro Gonzales de Leon	Museo de Arte Contemporaneo, Mexico	183
Van den Broek and Bakema Architects Community	Siemens Offices, Munich, BRD	91	Mathias Goeritz, Arthur Spector, M. Amisar	Saltiel Community Center, Jerusalem, Israël	187
Hentrich-Petschnigg + Partner	Hauptverwaltung Signal	95	Eraldo Martinetto, Alberto Todros	Centro Socio-Culturale, Orbassano, Italia	191
Kalbacher + Rickmayer	Versicherung, Dortmund, BRD	95	Réalisations Scolaires SA	Theatre and Cinema Complex, Baghdad, Irak	195
Gustav Schulze			X Education et instruction / Education and learning		
Arup Associates	Gateway House Basinstoke, GB	99	Marcel Breuer	Central Library, Atlanta, USA	201
E. Verhaegen	Immeuble de bureaux, Bruxelles, Belgique	103	Hamilton Smith	Collège, La Ciotat, France	205
			Claude Parent		
			Ahrends + Burton + Koralek	Keble College, Oxford, GB	209
			W. Beck-Erlang, Kohn + Loges	Bildungszentrum, Stuttgart, BRD	215
			Carlo Alberto Bordogna	Centro per l'Istruzione Edile, Torino, Italia	219
			Llewlyn-Davies Weeks	School of Business Studies, Manama, Bahrain	223

Déjà parus dans la
même collection
Vol. 1 Edition 79/80
Vol. 2 Edition 80/81

Un volume relié pleine toile
Linson sous jaquette
laminée. Format 23x29,7 cm
226 pages, 600 illustrations,
plans et coupes.

S.Fr. 72.—

Editions Anthony Krafft
13, Av. du Tirage
CH - 1009 Pully/Lausanne
☎ (021) 28.04.62
Spécialistes depuis 1954
en architecture



Le but, maintes fois répété, de notre publication, est de présenter une information utile sur l'architecture suisse. Afin de permettre des comparaisons valables, nous avons toujours insisté sur le fait que nous nous refusions à tout sectarisme. Il est cependant évident que toute information, pour être utile, doit être de qualité.

Manquant trop souvent de renseignements précis sur les réalisations de l'ensemble de notre pays, nous avons mis en place une rédaction chargée justement de nous signaler les réalisations et les projets dont la publication pouvait être un réel apport pour nos lecteurs.

Déjà cette nouvelle forme de collaboration se révèle fructueuse même si elle est encore, à notre avis, insuffisante. Pour ce numéro nous remercions tout particulièrement Vincent Mangeat pour l'effort qu'il a fourni pour nous faire connaître des projets et réalisations de valeur.

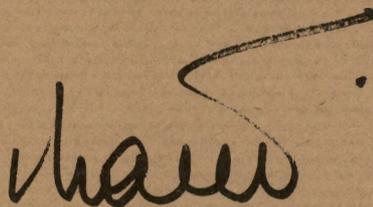
Afin d'améliorer encore la qualité d'AS, nous comptons donc sur nos nouveaux collaborateurs que nous remercions de leurs efforts.

Dans ce numéro, nos lecteurs trouveront un prospectus détaillé sur le troisième volume de notre nouvelle collection internationale annuelle AC ARCHITECTURE CONTEMPORAINE, volume qui vient de sortir de presse.

Avec le même souci d'information utile, nous essayons de présenter, grâce à l'aide de nos collaborateurs répartis dans le monde entier, un vaste panorama international de réalisations récentes et caractéristiques de pays divers, avec leurs problèmes spécifiques. Nul doute que ce nouveau volume prendra place dans votre bibliothèque.

Merci d'avance de l'intérêt que vous portez à nos publications.

Editions Anthony Krafft



Das Ziel unserer Herausgabe, wie schon mehrmals erwähnt, ist eine Verbreitung nützlicher Angabe über die Schweizer Architektur. Um gültige Vergleiche ziehen zu können, haben wir immer darauf geschaut, dass Unduldsamkeit vermieden werden soll. Indessen ist es ganz natürlich, dass jede Neuigkeit qualitativ sein muss, um wirkliche interessant zu erscheinen.

Weil uns öfters zweckmässige Auskünfte über Verwirklichungen in unserem Lande fehlen, haben wir uns beschlossen, eine Redaktion einzusetzen, welche beauftragt ist, obige Angaben und Projekte zu sammeln, sortieren und sie durch Erscheinen in unserer Herausgabe den Lesern zu unterbreiten.

Diese neue Form von Zusammenarbeit scheint schon Früchte zu tragen, aber nach unserer Ansicht ist dies noch ungenügend. Für diese Nummer möchten wir an Herr Vincent Mangeat unseren herzlichen Dank aussprechen für die Mühe die er sich gegeben hat, uns interessante Projekte und Verwirklichungen zukommen zu lassen.

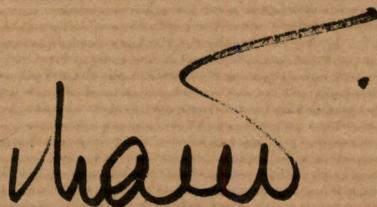
Diesbezüglich zählen wir auf unsere neuen Zusammenarbeiter und sprechen ihnen schon jetzt unseren Dank aus für die qualitative Verbesserung von "AS".

Im weitem werden unsere werten Leser ein ausführliches Prospekt in dieser Nummer vorfinden, welches uns eine Beschreibung des dritten Sammlung "AC Zeitgenössische Architektur" liefert; dieses Werk ist letzthier erschienen.

Weiterhin werden wir uns zum Zweck setzen, Ihnen ein weites Panorama von internationalen Verwirklichungen und Charakteristiken verschiedener Länder zu unterbreiten, mit ihren eigenartigen Problemen usw., dies dank unserer obgenannten Miterarbeitern die in der ganzen Welt niederlässig sing. Demzufolge hoffen wir, dass Sie unserer Neuerscheinung einen wertvollen Platz in Ihrer Bibliothek reserwieren.

Vielen herzlichen Dank für Ihr Interesse, welches Sie an unsere Ausgaben bezeugen.

Verlag Anthony Krafft



**Casa d'abitazione
6828 Balerna / TI**

Architetto Ivano Gianola, FAS
6850 Mendrisio
Tel. (091) 46 69 71

Collaboratori Ing. Francalberto
Bernasconi
6830 Chiasso

Progetto 1978

Realizzazione 1979

Descrizione

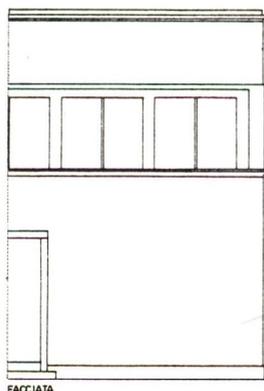
Il terreno su cui è stata costruita la casa unifamiliare è in una interessante collocazione orografica. Il paese e la collina di Mezzana sono i due elementi determinanti per l'inserimento della casa, creando così due fronti principali: il primo avrà il contatto con il paese e quindi un carattere collettivo, il secondo sarà una mediazione tra l'interno della casa e lo scenario di Mezzana. Il pieno della facciata sul paese accentua il varco della soglia verso lo spazio di Mezzana, il colonnato lo inquadra. Nel soggiorno i due spazi confluiscono e si compemetrano. Questo luogo all'interno è volutamente il più alto ed è chiuso da un soffitto a cassettoni di cemento armato che arricchisce da un lato questo ampio spazio e diventa dall'altro finale di tutta la casa. La tipologia della casa è tradizionale e semplice ma di un enorme rigore. La pittura era già pensata sin dall'inizio come fatto di progetto. Lo studio della stessa ha spinto ad una particolare attenzione a fattori di peso, misura e movimento.

Caratteristiche

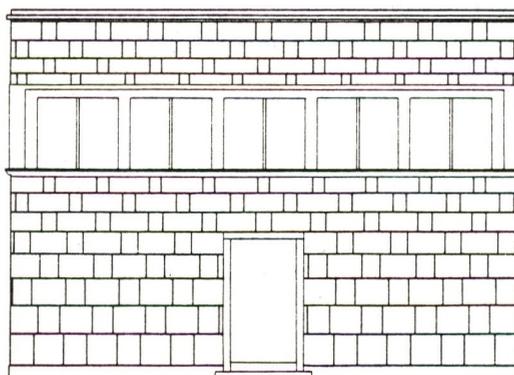
Superficie terreno	mq. 800
Superficie costruita	mq. 108.80
Cubatura SIA	mc 1078
Prezzo al mq. SIA	Fr. 290.-



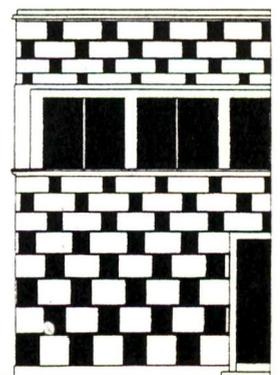
Foto Massimo Pacciorini



FACCIATA



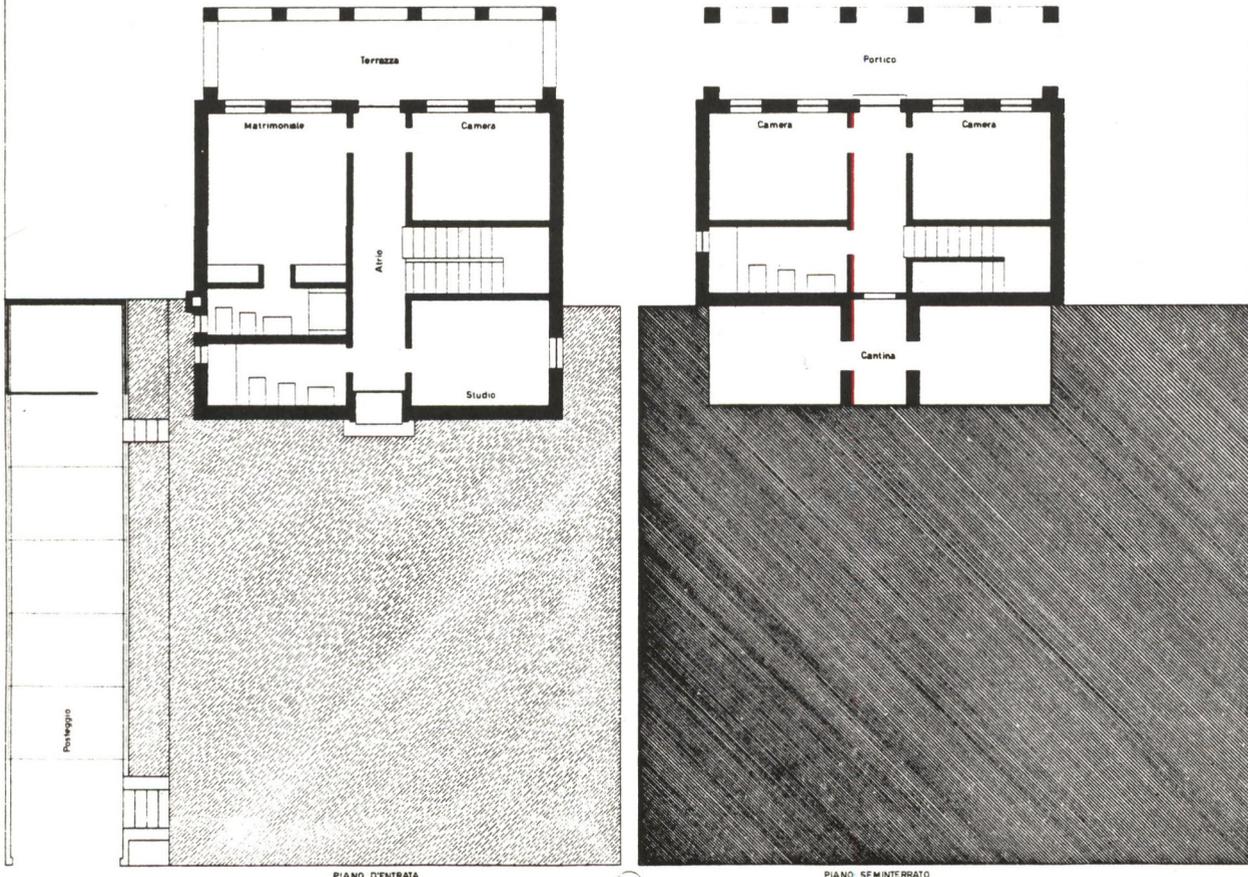
STRUTTURA



COLORE

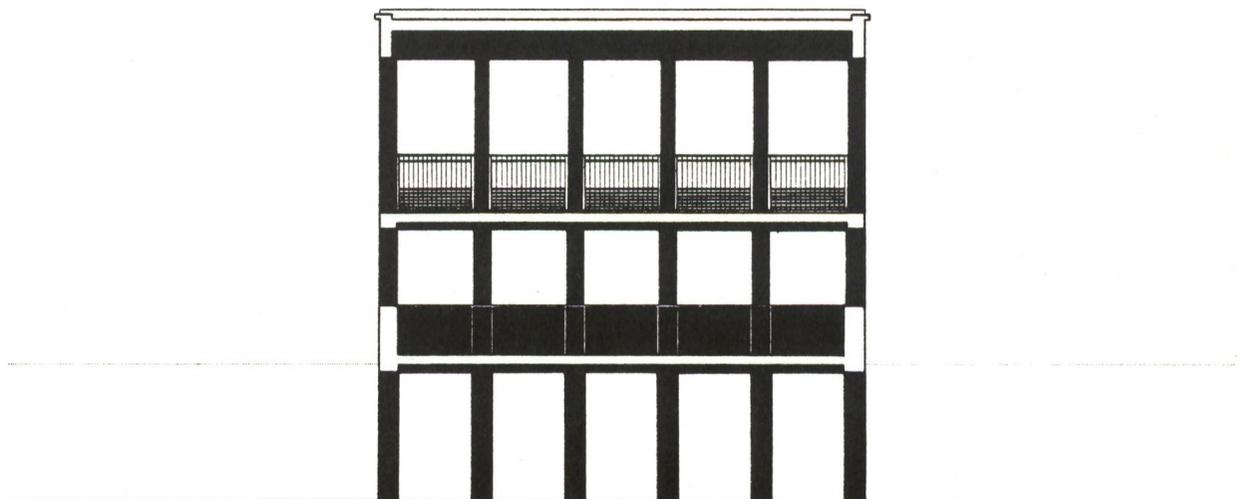
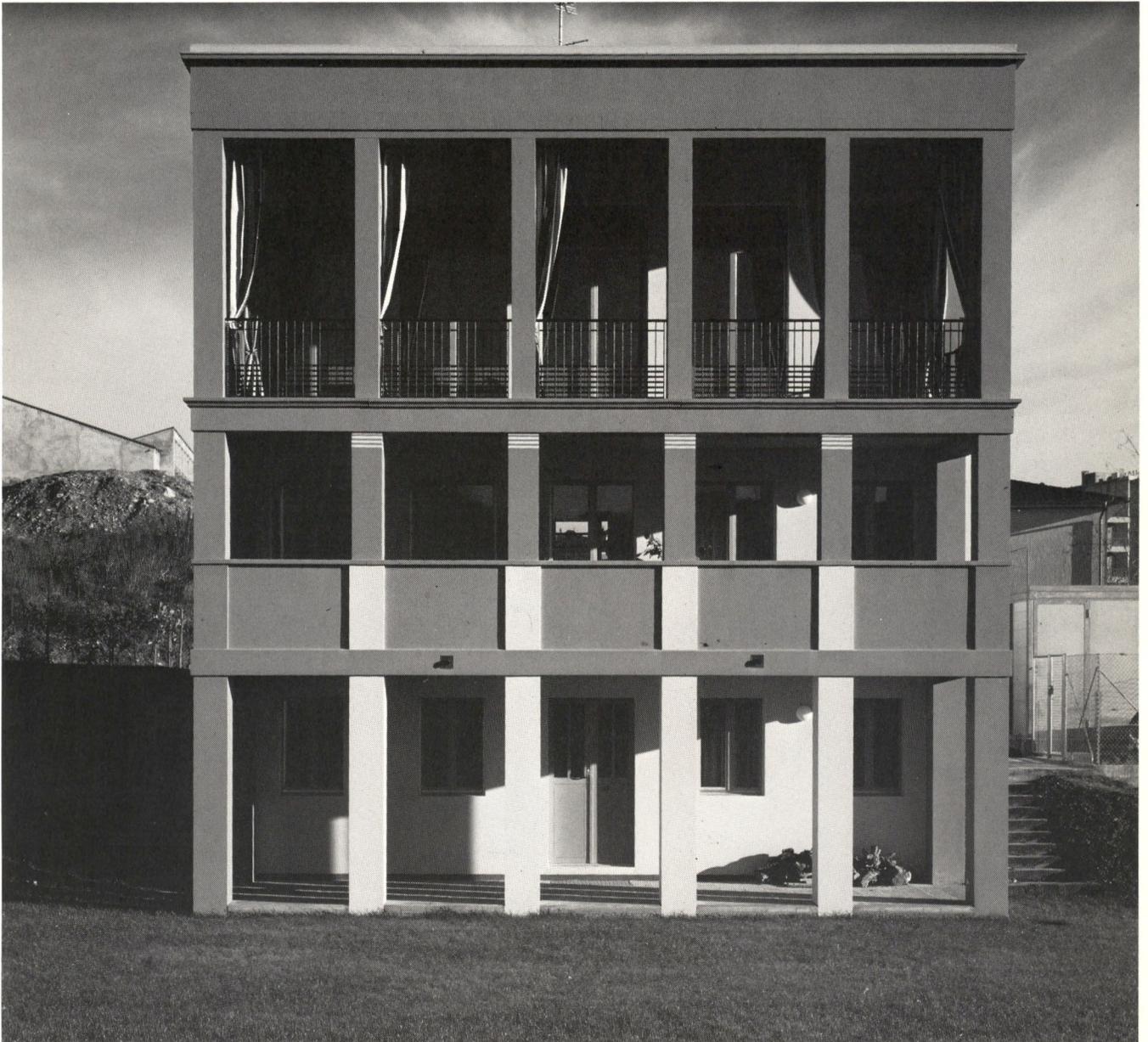


PRIMO PIANO
Soggiorno



PIANO D'ENTRATA

PIANO SEMINTERRATO



SEZIONE

*Bibliografia*

Archithese 1/1980
AS Architettura svizzera
N° 48 / Settembre 1981



Haus Zürcher 3271 Bellmund / BE

Architekten Sonja + Urs Grandjean
dipl. Architekten
ETH/BSA/SIA
Tel. (031) 24 15 68
3037 Stuckishaus / BE

Bauingenieure Emch + Berger AG
Bern

*Projekt und
Ausführung* 1975

Koordinaten 585.680-217.550

Adresse Oberfeldweg 1



Programm

- Wohnhaus für ein Ehepaar mit 2 schulpflichtigen Kindern.
- Ruhiger Arbeitsplatz für den Hausherrn, der viel zu Hause arbeitet.
- Arbeitsplatz für die Hausherrin im «Zentrum» (Kindergärtnerin).
- Bereich der Familie für Wohnen, Essen, Kochen, Basteln.
- Zentrale Feuerstelle.
- Gute Beziehung zu Aussenräumen.
- Autounterstand, gedeckte Aussenräume, Schopf.
- Gute Autonomisierungsmöglichkeit für die junge Generation.

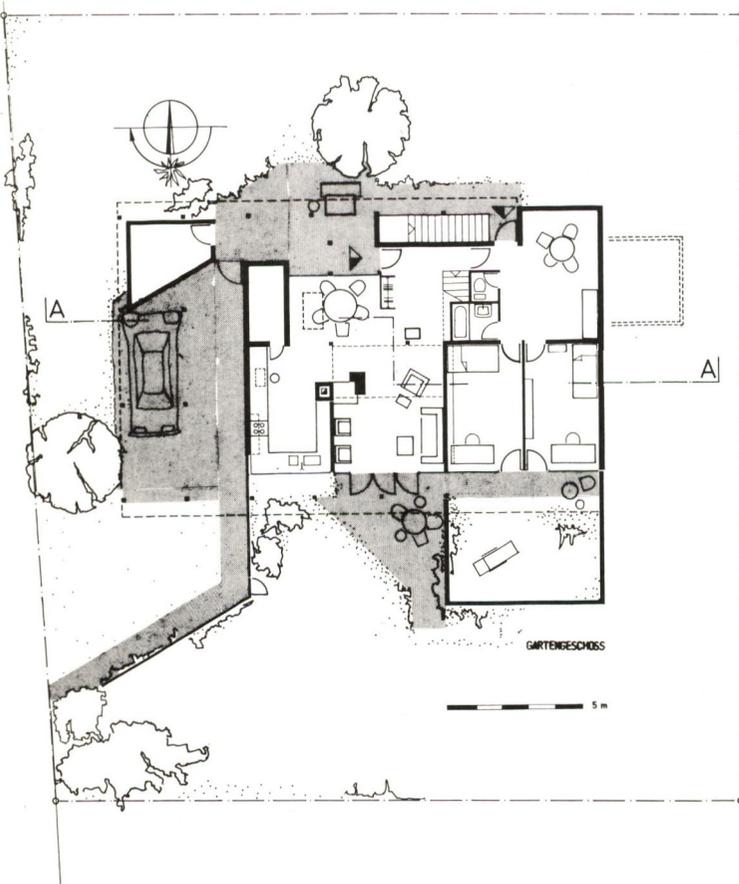
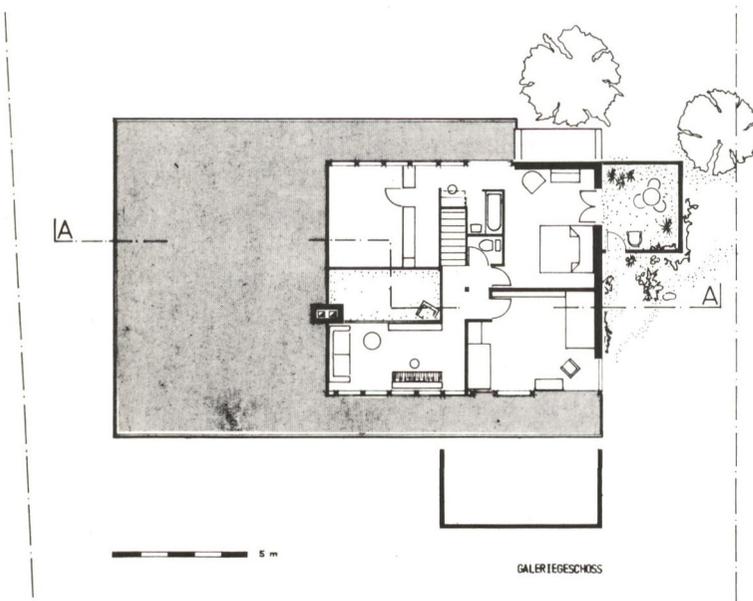
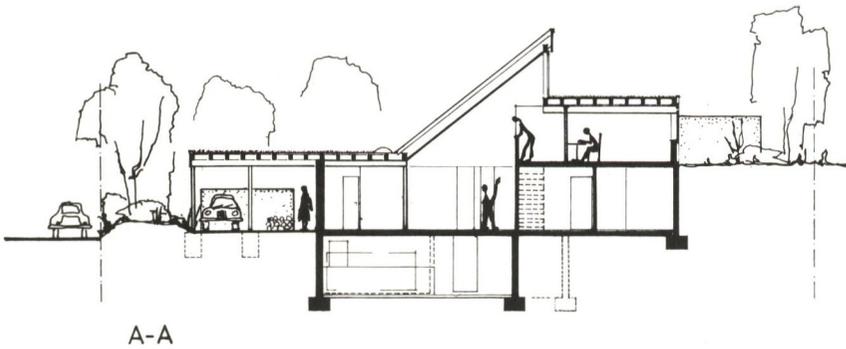
A Autonomer Aussenraum des Kinderteils.

Lage

Leicht abfallender SW-Hang, total umbaut, keine Fernsicht oder irgendwelche besonderen Anreize.

Charakteristiken

Grundstückfläche	780 m ²
Bruttogeschossfläche	180 m ²
Kubatur nach SIA	1025 m ³
Kubikmeterpreis	Fr. 273.-/m ³



Problembereich

Das Grundstück, inmitten einer Zone der offenen Bauweise, soll in einer Art genutzt werden können, dass Innen- und Aussenräume in gleich freier bewohnt werden können. Die Aussenräume sollen z.T. auch bei schlechtem Wetter werden können. Das Konzept soll verschiedene Lebensabschnitte mit den entsprechenden Bedürfnissen der Benutzer berücksichtigen: Kinder-Eltern, Eltern-Grosskinder, Grosskinder-Grosseltern. Also Möglichkeit der Autonomisierung von Bereichen.

Charakteristik der Lösung

Es wurden 3 Raumgruppen geschaffen:

- eine sehr offene für die Familie als Ganzes;
- einen Elternteil mit Arbeitsraum;
- ein autonomer (Kinder-) Teil, der jederzeit abgetrennt und separat genutzt werden könnte.

Die einzelnen Raumgruppen weisen Filterzonen gegeneinander auf. Jeder Raumgruppe sind eigene Aussenräume zugeordnet, welche mit architektonischen Mitteln definiert werden und die Privatsphäre weitgehend auch gegenüber der Nachbarschaft wahren. Der Familienteil verbindet in der 3. Dimension räumlich den Kinder- und Elternteil.



B Hauszufahrt.



C Der Autounterstand dient als gedeckter Aussenraum
 vielen verschiedenen Tätigkeiten.



D Die Galerie als Filter zwischen Eltern- und Familienteil.



E Im Kinderteil mit zugeordnetem Hof.

Konstruktion

Zweischaliges Mauerwerk geschlämmt,
Holzriegel verschalt, 3-fache Verglasung.

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 48 / September 1981

**Spezialraumtrakt LEE II
3322 Urtenen - Schönbühl /
BE**

Projektleitung Rausser + Cléménçon
Architekten BSA SIA
Tel. (031) 22 80 86
Bern / Urtenen

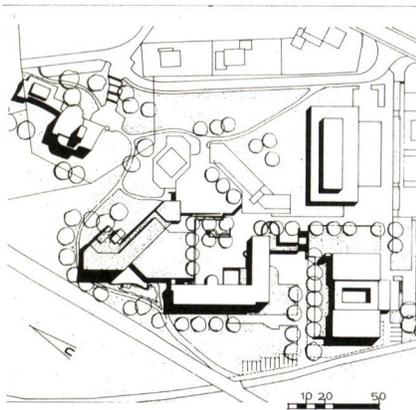
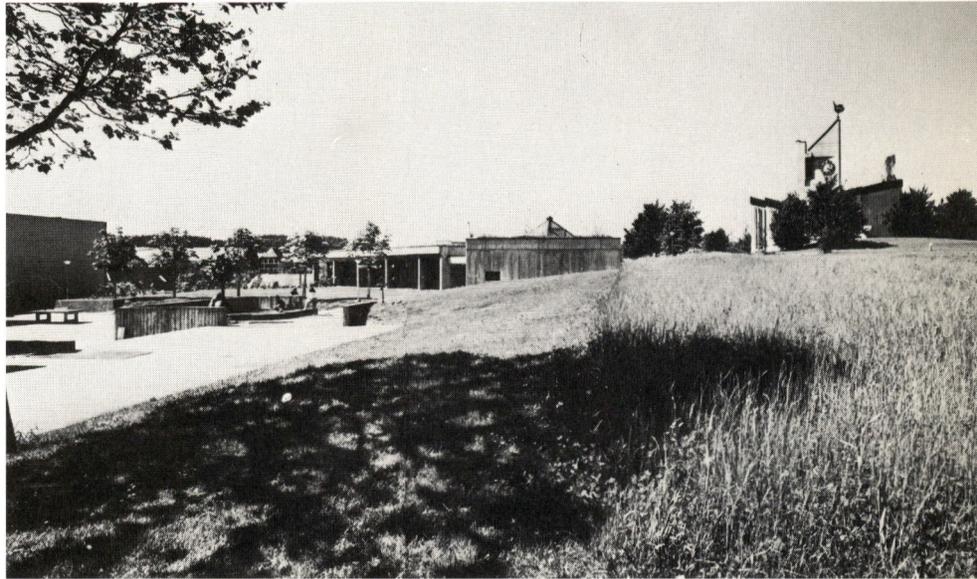
Bauleitung Steffen + Dubach
Architekten
Tel. (034) 22 24 23
Burgdorf / Urtenen

Bauherrschaft Gemeinde Urtenen -
Schönbühl

Bauingenieure U. Eichenberger, SIA
Bern
Wanzenried +
Martinoia, SIA
Bern

Projekt 1977

Ausführung 1978-1979



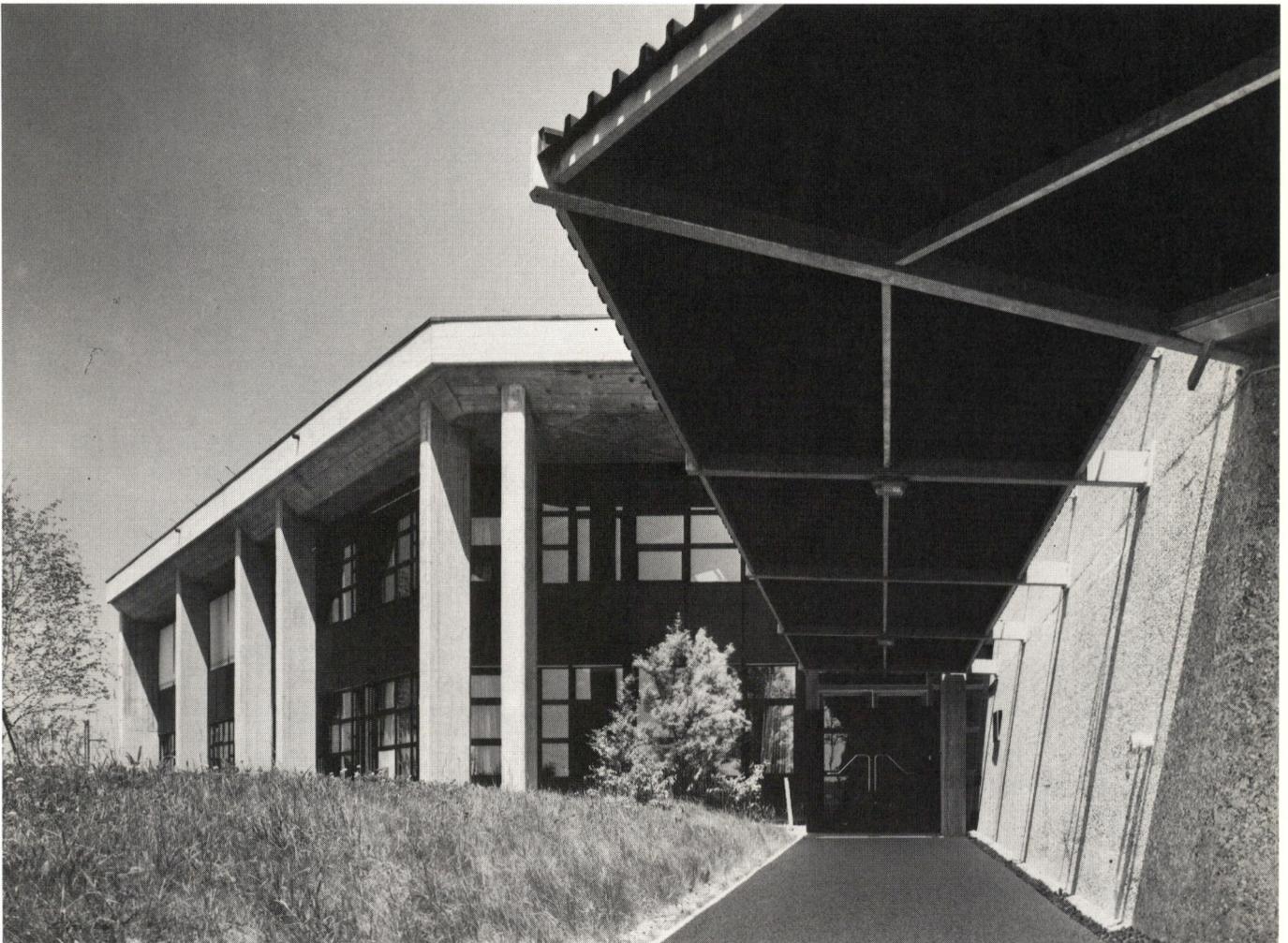
Baufaufgabe

Erweiterung der bestehenden Schulanlage auf dem Lee-Hügel mit dem Spezialraumtrakt Lee III. Die geplanten Bauvorhaben für den vorgesehenen Vollausbau der Schulanlage sollte im Endergebnis eine optimal komponierte Gliederung des Lee-Areals, in klar lesbare Freiräume mit differenzierten Erlebnisgehalt ergeben.

Besonderheiten

Städtebauliche Überlegungen über das gesamte Gebiet des Lee-Hügels in der Gemeinde Urtenen - Schönbühl, während der Wettbewerbsphase. Mit der Gestaltung des Spezialraumtraktes und seiner topographischen Einbettung wurde der Neubau zum städtebaulichen Bindeglied zwischen der organischen Architektur der Kirche und der rationalen der bestehenden Schulhausbauten. Die gewählte «Geländearchitektur» mit begrüntem Flachdach folgt den Bewegungen der Hügelkuppe und ergibt weichere Übergänge zwischen dem Bauwerk und seiner Umgebung. Bei der Gestaltung des Spezialraumtraktes wurde dem Lichtklima in den verschiedenen Bereichen – Klassenzimmer, Korridor, Bibliothek – spezielle Aufmerksamkeit geschenkt. Die nordseitige Belichtung der Klassenräume und die Belichtung der

Korridore im Obergeschoss wird durch ein einziges Oblichtband gewährleistet. Die Belichtung der Bibliothek erfolgt durch ein grosses pyramidenförmiges Oblicht. Das zenitale Licht in der Bibliothek ergibt ein bewusst erstrebter Kontrast zu den lateral belichteten Klassenzimmern. Die Auswahl der im Innenausbau verwendeten Materialien – Sichtbeton, Sichtmauerwerk, lasiertes Holzwerk, verzinktes Eisen, Rieselbelag – erfolgte mit dem Ziel, eine für Schüler und Lehrerschaft einfache und verständliche Umgebung zu schaffen. Im selben Sinn wurde die Gartenanlage gestaltet. Dank der guten Zusammenarbeit – Baukommission, Lehrerschaft, Schulhausabwart – konnte die unterhaltsintensiven, üblichen Rasenflächen auf ein Minimum reduziert werden, der grösste Teil der Umgebung aber als naturnaher Garten mit Biotop gestaltet werden.



A Südwestfassade

B Nordfassade mit Naturgarten





C Bibliothek

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 48 / September 1981

Photos Christian Moser

Maison Annaheim
2801 Rossemaison / JU

Architecte Vincent Mangeat
architecte EPF-L,
FAS/SIA
du GRC (Groupe de
recherche pour
la construction
1260 Nyon
Tél. (022) 61 70 22 - 23

Collaborateur Bernard Boujol
architecte REG
Architrave
H. Robert et
G. Wutrich,
architectes
2800 Delémont
pour la surveillance
du chantier

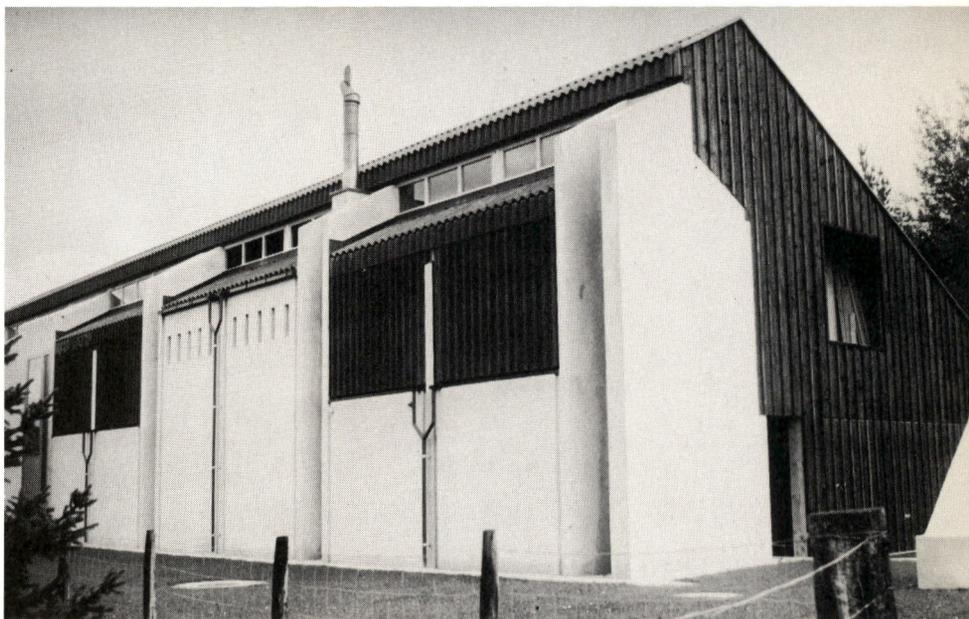
Ingénieurs civils B. Mertenat et
L. Chablais
ingénieurs civils
EPF-L SIA
2800 Delémont

Conception 1979-1980

Réalisation 1980

Adresse Les Grands Champs

*Coordonnées
topographiques* 593.100-244.100



Caractéristiques

Cube SIA	1330 m ³
Prix du mètre cube SIA	Fr. 365.-
Coût de la construction	Fr. 485 000.- (2 bât.)

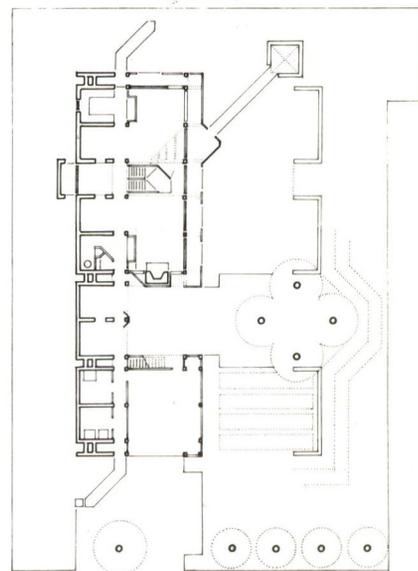
Problèmes particuliers

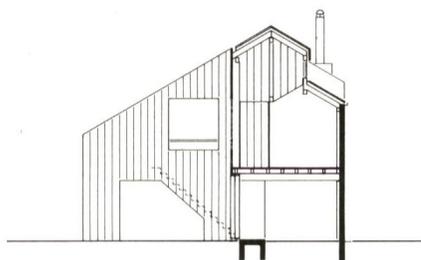
Pour cette maison et comme chaque fois qu'il est question de bâtir, il est exclu qu'une forme de réponse architecturale émerge d'une introspection des contenus dont les caractéristiques intrinsèques et les proximités relatives seraient explicatives et justificatives. Ceci n'évacue pas l'idée que le plan révèle toujours un contenu idéologique ou ce que L. Kahn appelait « le mode de vie ».

Ce « mode de vie » pour lequel, disait-il, on bâtit, plus exactement que pour Pierre, Jacques ou Jean.

C'est alors l'idée de structure qui s'impose. Structure veut dire ici l'ensemble de relations exprimé par des systèmes interdépendants. On posera successivement et simultanément sur le contenant (territoire aménagé) et le contenu (la maison), les repères capables de révéler la présence ou l'absence (critique) de systèmes, associables et disponibles.

La « réponse architecturale » révélant au bout du compte les questions posées.

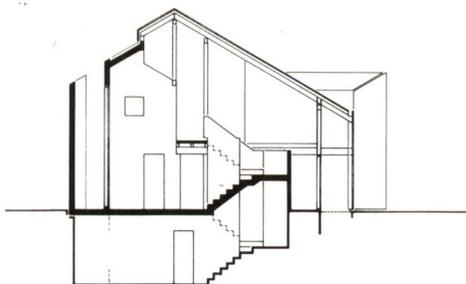




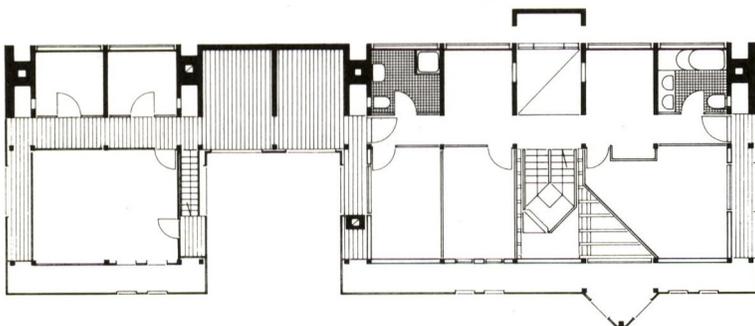
B B.



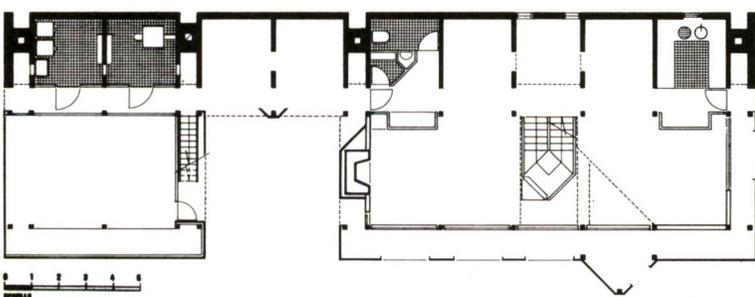
A A.



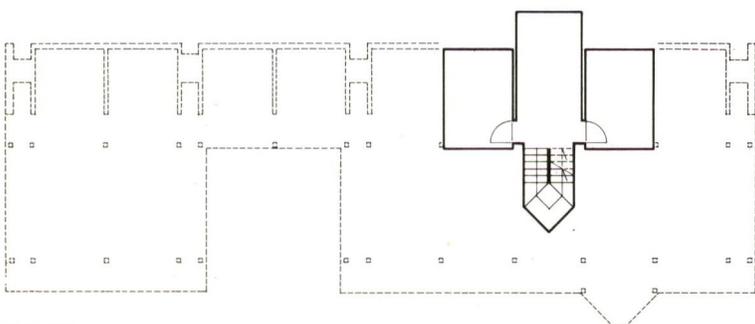
C C.



ETAGE



REZ.



SOUS - SOL

Le territoire aménagé

On a ici le parcellaire type de la zone dite de villas dont l'élément relationnel majeur est la voirie; les règles et règlements ne disent rien des rapports et relations des parties entre elles, hormis les périmètres et gabarits d'évolution, et c'est au vide, l'interstice réglementaire qu'est dévolu une sorte de rôle régulateur. C'est «l'ordre» dit non continu ou discontinu évacuant tous les rapports actifs de bâti à bâti, consacrant la passivité et sublimant l'indépendance, toutes références astructurées comme garantie d'une sacro-sainte indépendance qui serait fondamentalement attachée à l'idée même de propriété et de maison «individuelle». Les maisons occuperont donc le centre des parcelles et l'on tentera à grand renfort de haies de faire quelque chose des espaces résiduels pour garantir cette indépendance tant convoitée. La maison ANNAHEIM à Rossemaison veut dire très exactement le contraire puisque c'est toute la parcelle qui est bâtie. Un «mur épais» dur et protecteur est d'abord posé comme limite. Limite opaque de la maison et limite bâtie de l'espace extérieur de la maison voisine (un mur pour deux ou mitoyen, mais attention c'est interdit...). Un jardin bâti de murs propose l'en face que l'aménagement refuse.

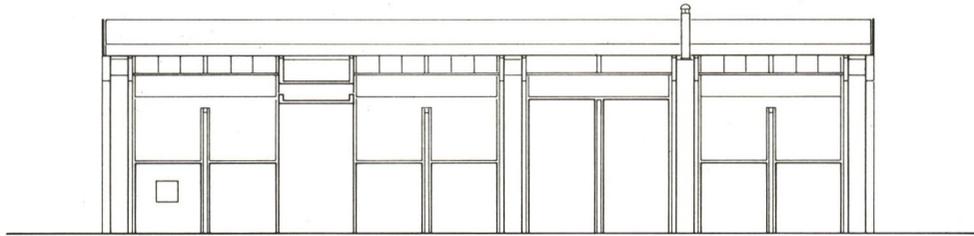
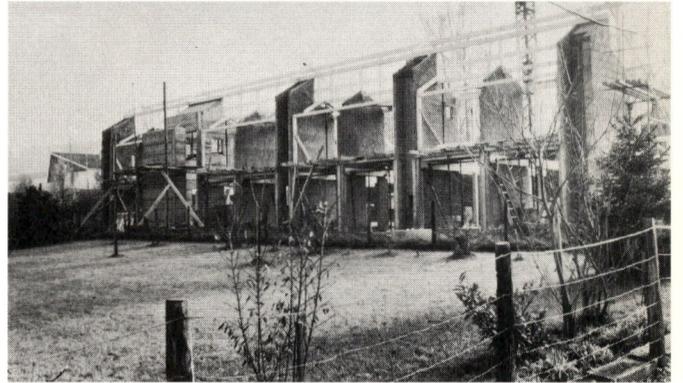
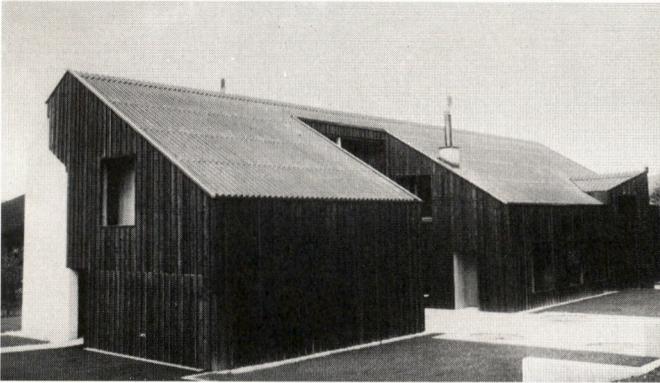
La maison

La maison veut être explicative et récapitulative de l'attitude critique retenue pour le lieu. Sur le thème protecteur/protégé, mur épais/maison, les matériaux maçonnerie/bois montrent à tous les degrés les systèmes interdépendants constitutifs de l'idée de structure.

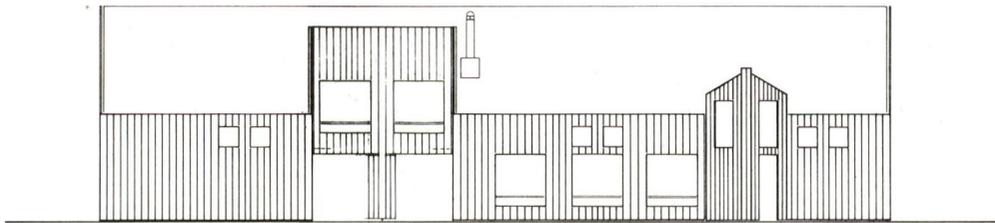
Le plan très exactement composé d'une succession alternée de travées spatialement déterminées selon les termes de hiérarchie majeur/mineur, parcours et lumière, propose dans toute sa consistance formelle une règle (ensemble de systèmes interdépendants) ponctuée d'exceptions. La centralité et la symétrie consécutives à la juxtaposition de cinq travées dans le corps central offrent le support à une sorte de «déboîtement» exprimé par la lucarne en forme de bow-window dont le «déhanchement» retentit dans toute la construction (lieu de repas, chambre à l'étage, escalier...). Le panneau de bois (trois couches) est distendu pour réinventer une épaisseur à travers laquelle les vues droites sont contractées et cadrées.

Post-scriptum qui a quelque chose à voir:

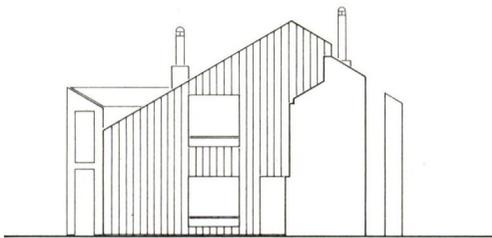
A. Einstein: «Je ne crois pas, au sens philosophique du terme, en la volonté de l'homme. Nous agissons tous sous une pression extérieure et une nécessité intérieure.»



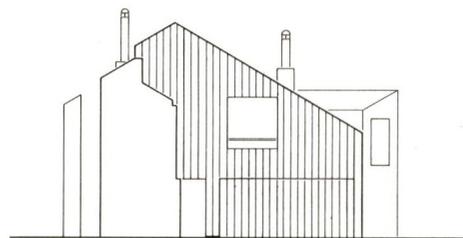
NORD



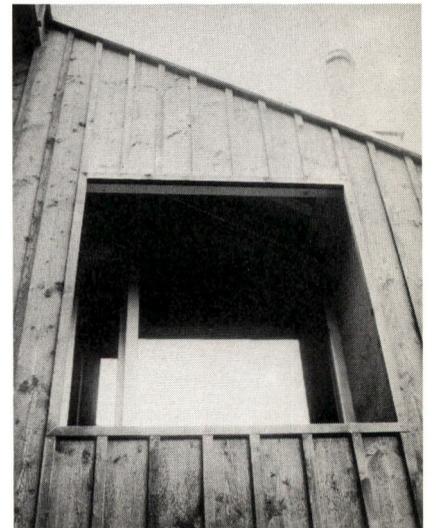
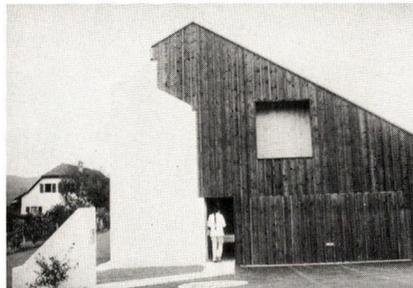
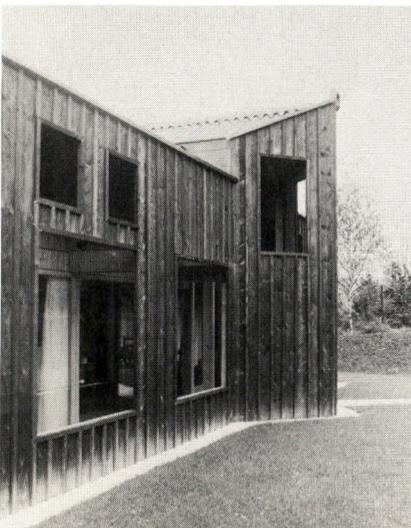
SUD



EST

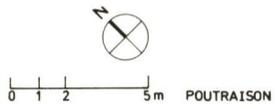
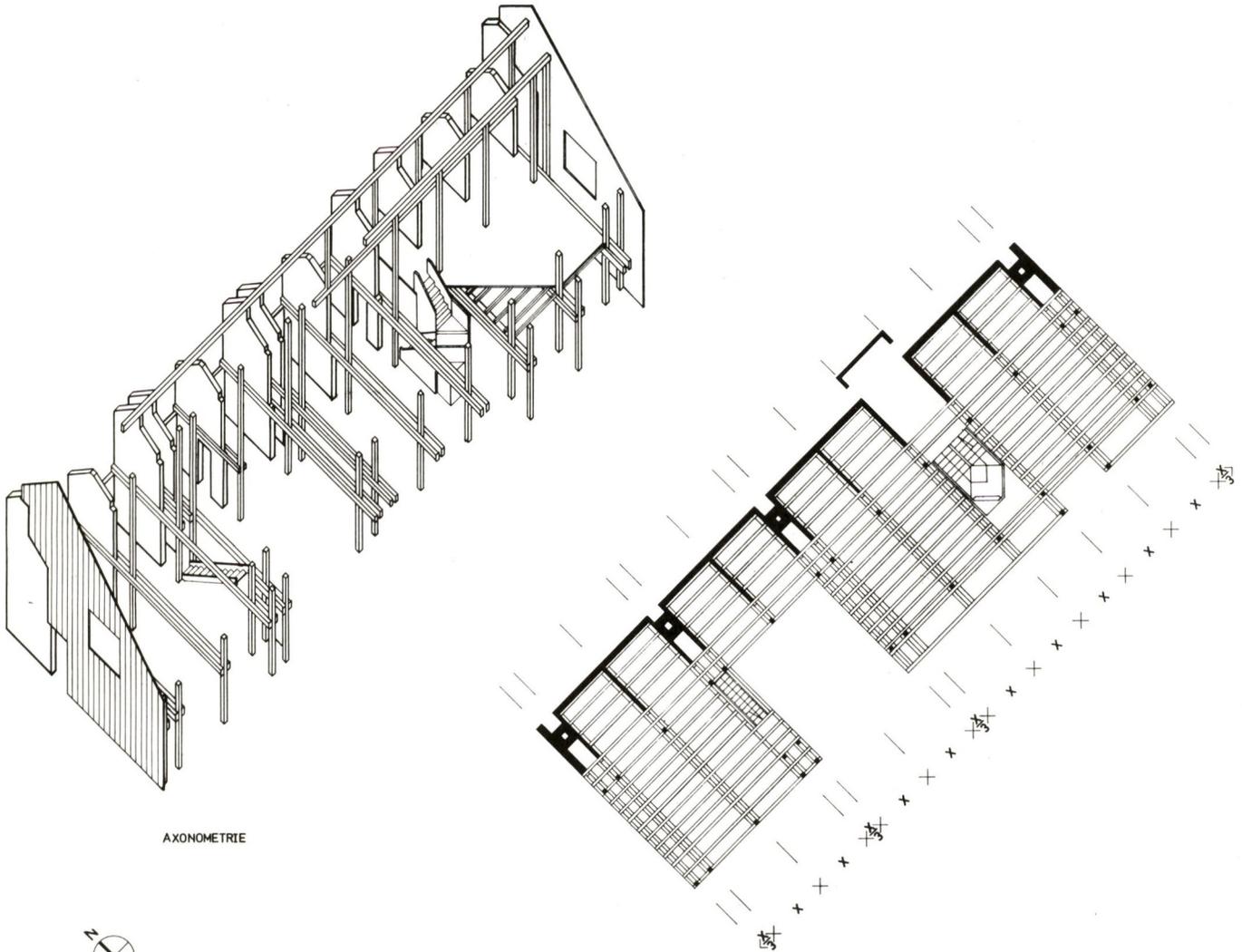


OUEST



Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 48 / Septembre 1981

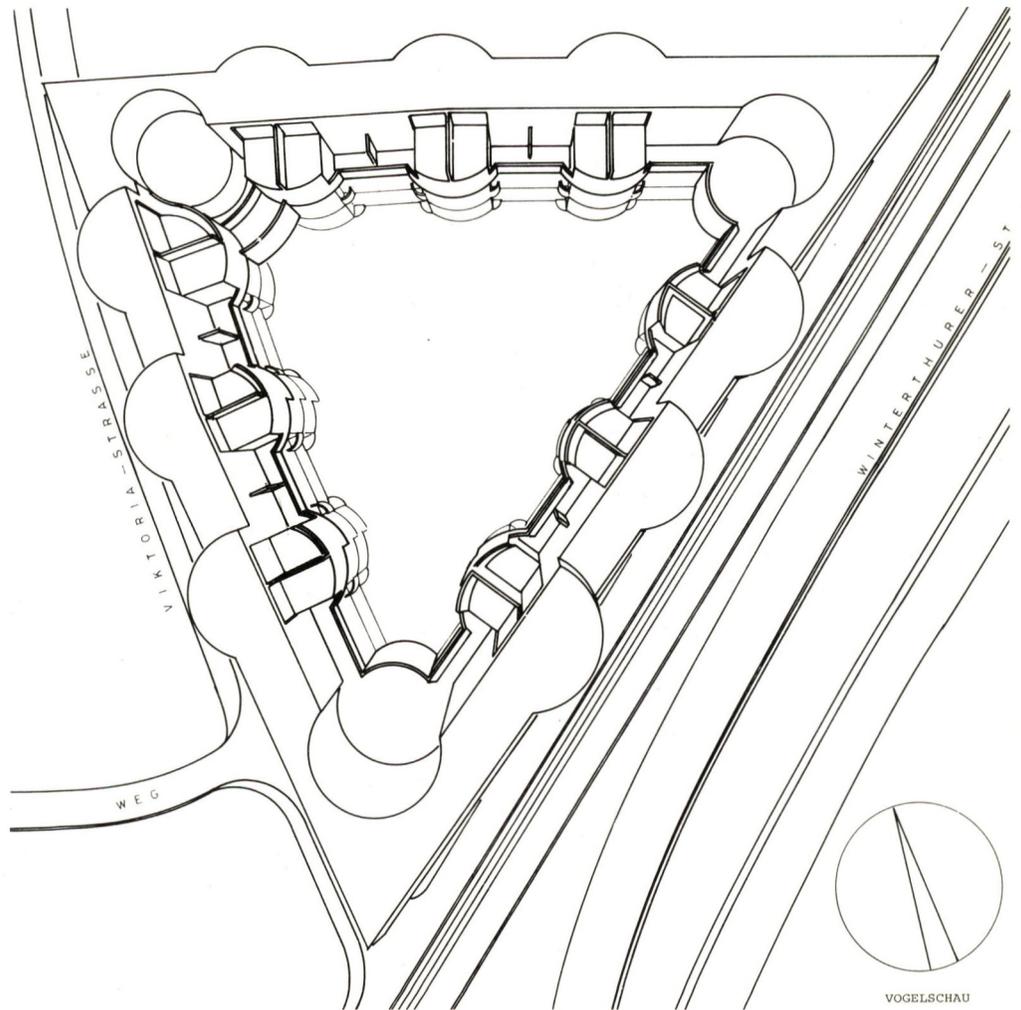


**Studie für Wohnungen
8057 Zürich**

Architekten Felix Schwarz, BSA/SIA
Rolf Gutmann, BSA/SIA
Hans Schüpbach, SIA
Frank Gloor, BSA/SIA
Tel. (01) 312 09 44

Verfasser Frank Gloor

Projekt 1979



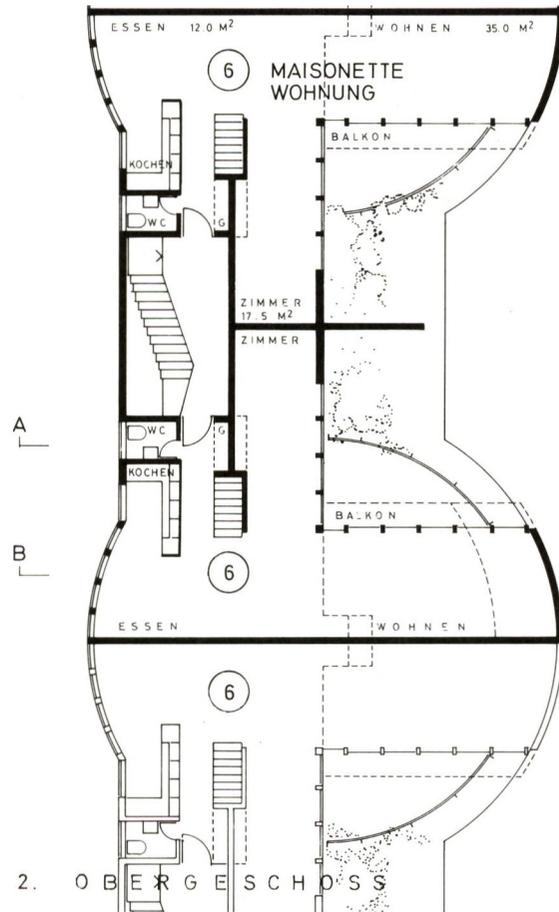
A Vogelschau der Situation

Beschreibung

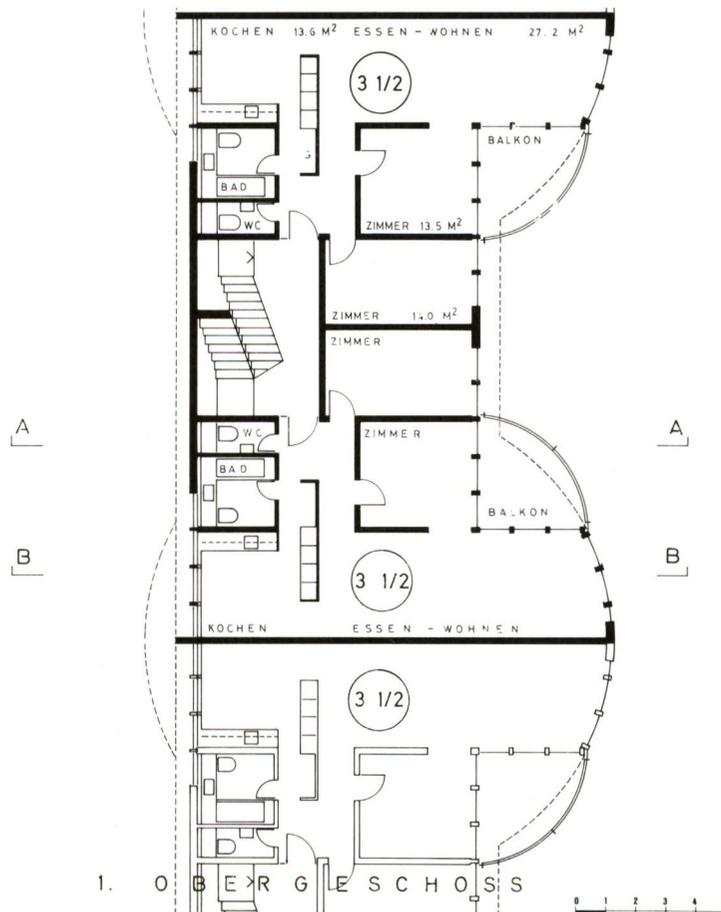
Entlang dem Immissionsgebiet einer innerstädtischen Hochleistungsstrasse in Zürich. Mit verschiedenen Besonderheiten in Situation, Grundriss und Gebäudeschnitt wird versucht, dem «Kausalitäts-Humbug» einer offenen Streckenführung entgegen zu wirken und ein zum Wohnen und Schlafen erträgliches «Klima» zu schaffen.

Wissenschaftlich erhärtete Ergebnisse zeigen, dass in derart unwirtschaftlichen, städtischen Wohngebieten grundsätzlich nur noch mit Schallschleusen und Hofbebauungen akzeptable Resultate zu erreichen sind. Mit diesem Konzept lassen sich die Spitzenwerte bis 95 dBA sowie die anfallenden Abgasmengen, entlang der Immissionsstrasse, in den

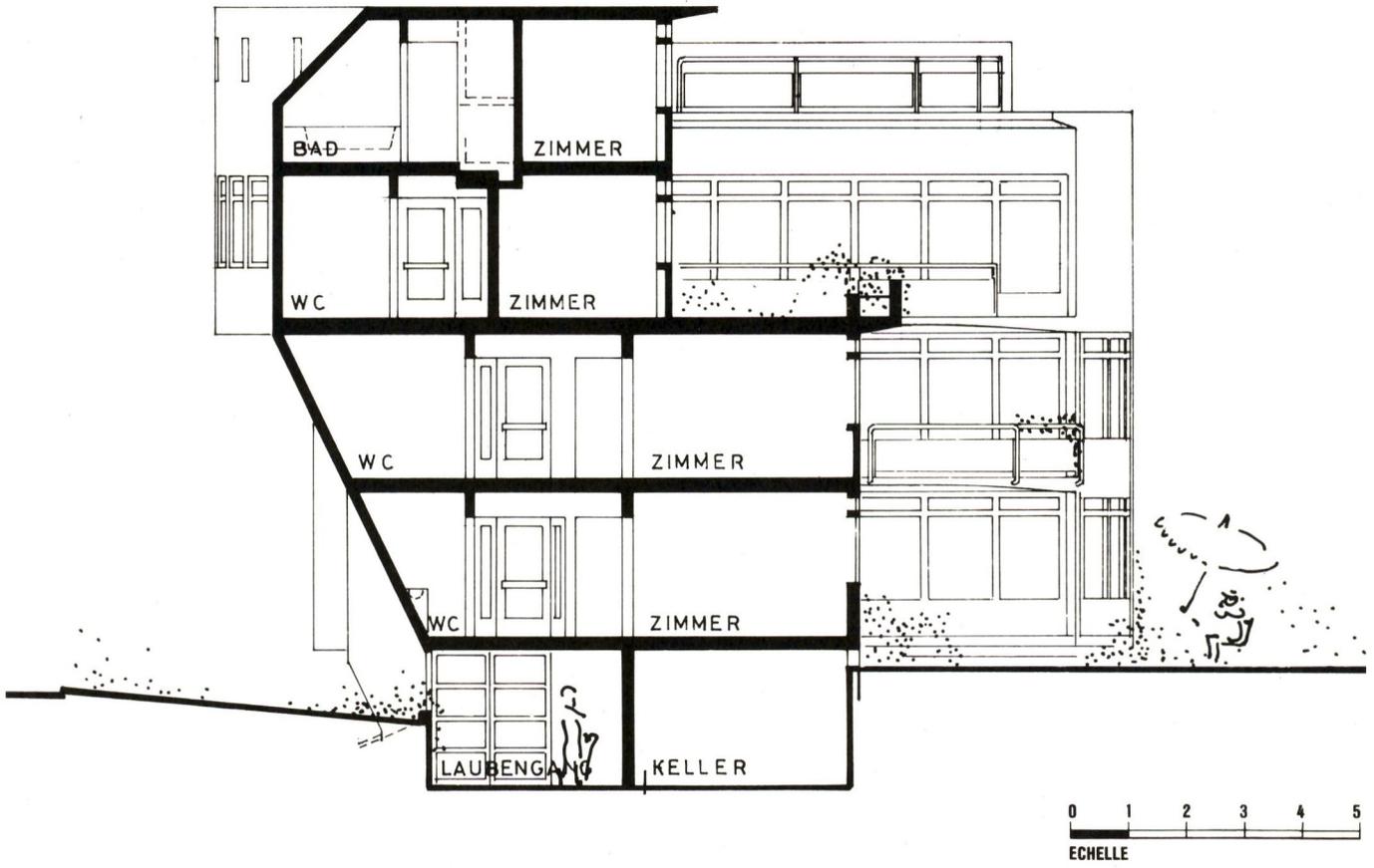
Wohnungen und eingegrenzten, neuen Freiräumen auf das nötige Mass reduzieren. Dabei gilt die imperative Forderung, dass ohne Ausnahme jedes Zimmer, wenn immer möglich, akzeptabel besonnt, aber sicher nur auf einen ruhigen, «abgassicheren» Freiraum gelüftet werden darf.



B Grundriss 1. OG



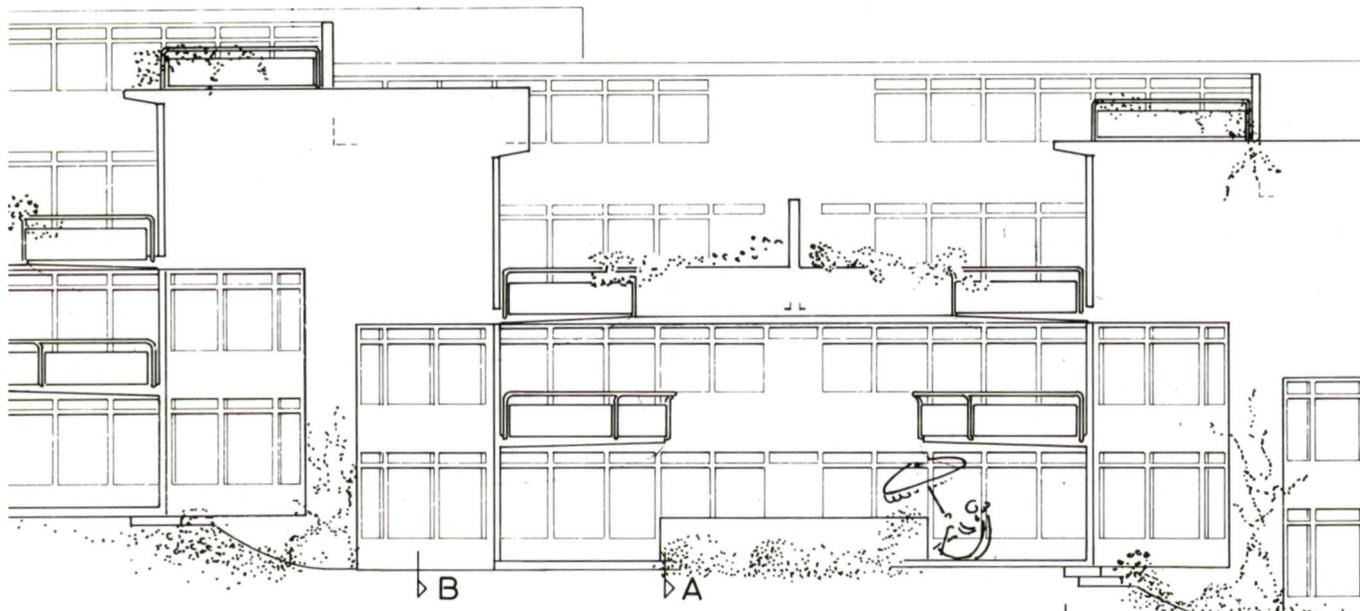
C Grundriss 2. OG



D Strassenfassade

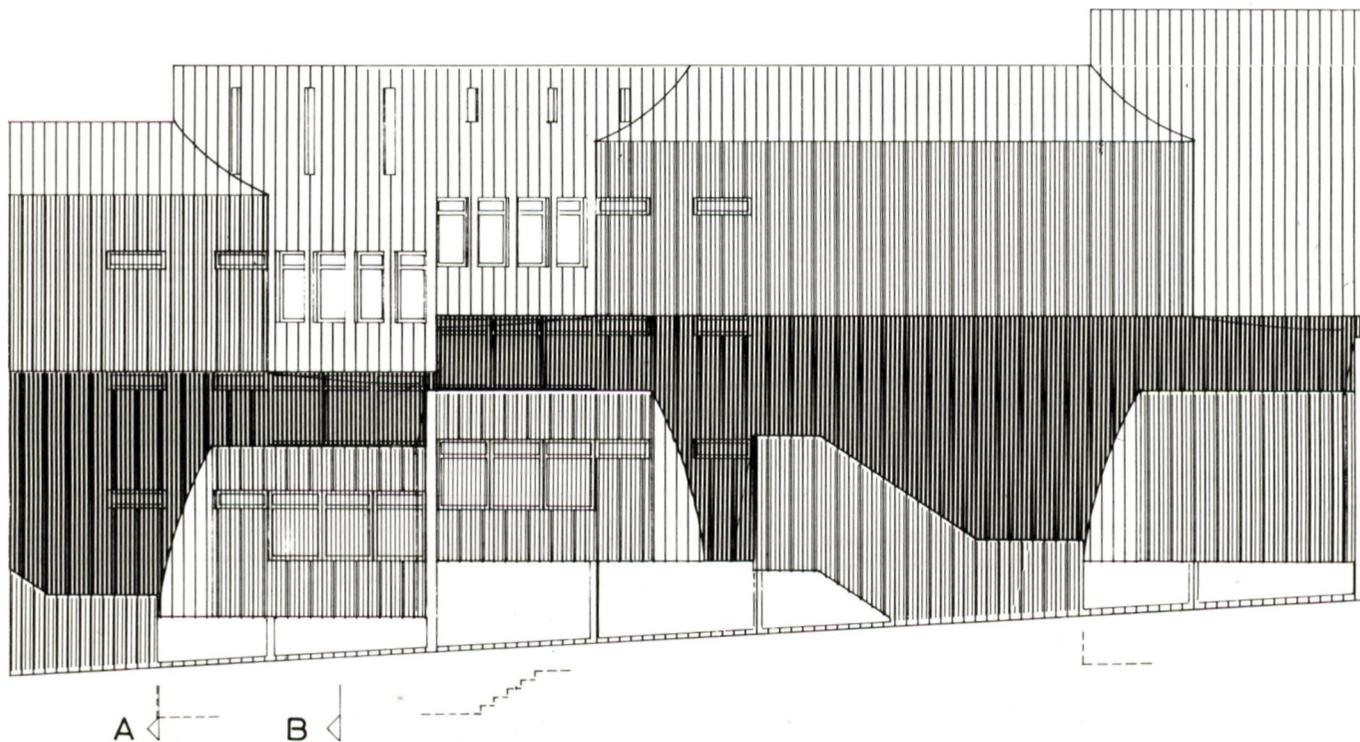
Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 48 / September 1981



E Hoffassade

F Schnitt A-A



**Ferme isolée
Malnuit
2749 Les Pommerats / JU**

Architectes Narcisse Wermeille
architecte FSAI
2726 Saignelégier
Collaborateur :
Roger Heyer
Tél. (039) 51 17 13

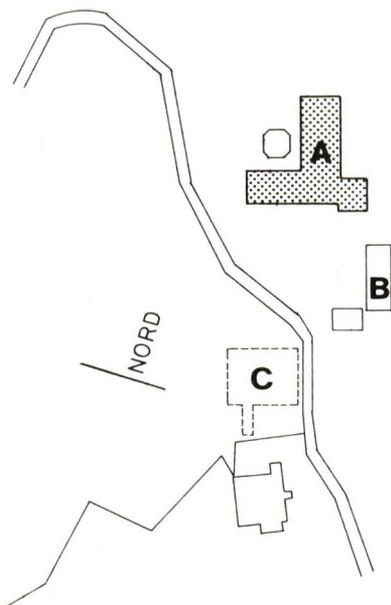
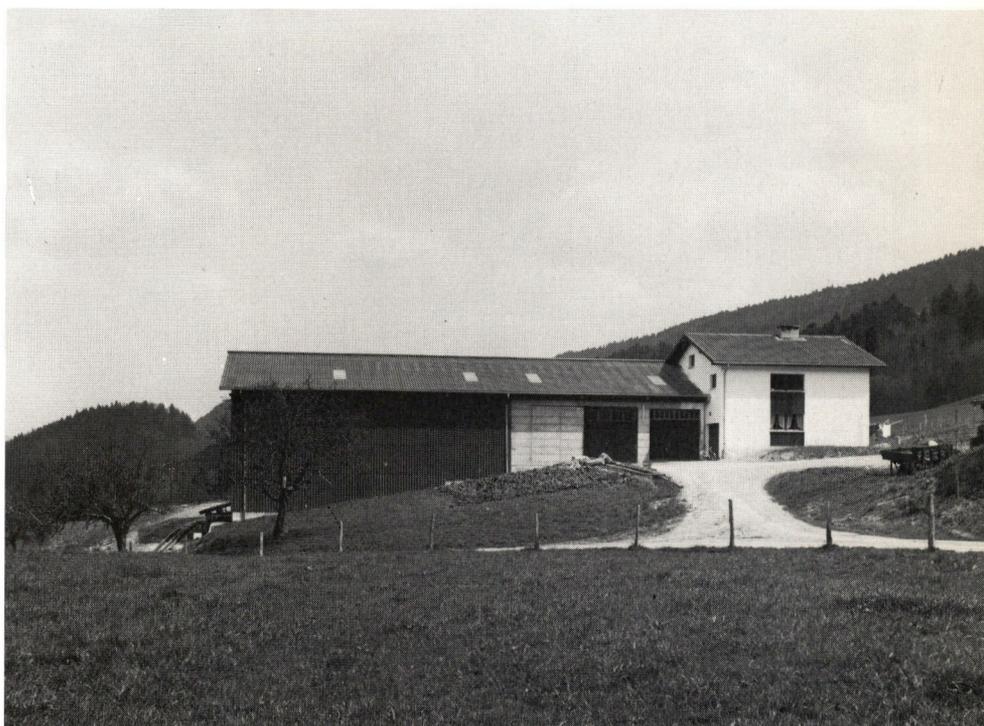
Ingénieur civil Ernest Guelat
Courrendlin

Maître d'ouvrage Emile Dubail
agriculteur
Malnuit

Projet et réalisation 1977 (reconstruction
urgente après incendie
du 24 mars 1977)

*Coordonnées
topographiques* 565.550-237.300

Altitude 700 mètres



- A Nouvelle ferme
- B Remises existantes
- C Bâtiment incendié

Programme

22 vaches, 36 génisses de 1 à 3 ans
dont 26 sur caillebotis, les veaux en
boxes.
Fosse à purin: 300 m³, y compris les
deux fosses sous les caillebotis.
Place à fumier: 110 m².
Silos: 200 m³.
Fenil: 1500 m³.
Paille: 300 m³.
Garage double, chambre à lait, pièce
d'eau étable-habitation.
Deux appartements de quatre chambres
et une chambre pour le domestique.

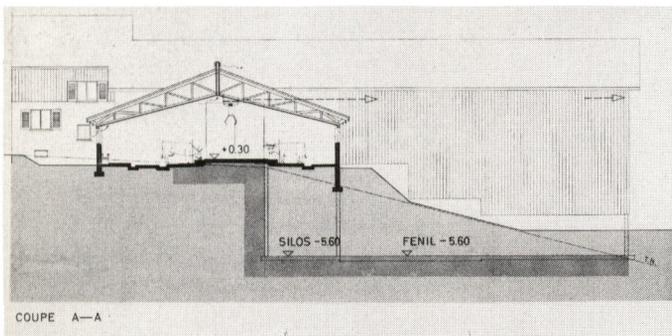
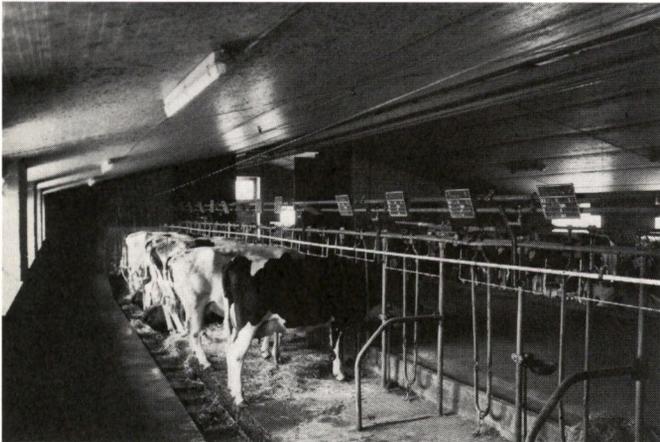
Conception

Abandon de l'ancienne assise du
bâtiment incendié et reconstitution sur
un nouvel emplacement.
Ensemble conçu en fonction du terrain
en pente, le fenil plus bas que le
fourrageoir étant idéal pour l'utilisation
d'un pont roulant.
Organisation conçue en fonction d'une
mécanisation maximale. Mise en place
du foin dans le fenil et de l'herbe dans
les silos et reprise en hiver avec pont

roulant à fourche articulée. Transport
devant les crèches avec le même
équipement.
Séchage du foin en grange par une
ventilation forcée.
Evacuation mécanique du fumier. Traite
mécanique directe.
L'installation de génisses sur caillebotis
permet une certaine souplesse dans le
nombre de pièces de bétail.

Caractéristiques

Cube SIA :
Habitation 1220 m³ à Fr. 250.—/m³
Grange,
chambre à lait,
garage 4160 m³ à Fr. 60.—/m³
Etable 1640 m³ à Fr. 148.—/m³
soit 7020 m³ à Fr. 113.50/m³
(sans aménagements (moyen)
extérieurs)



Construction

Habitation:

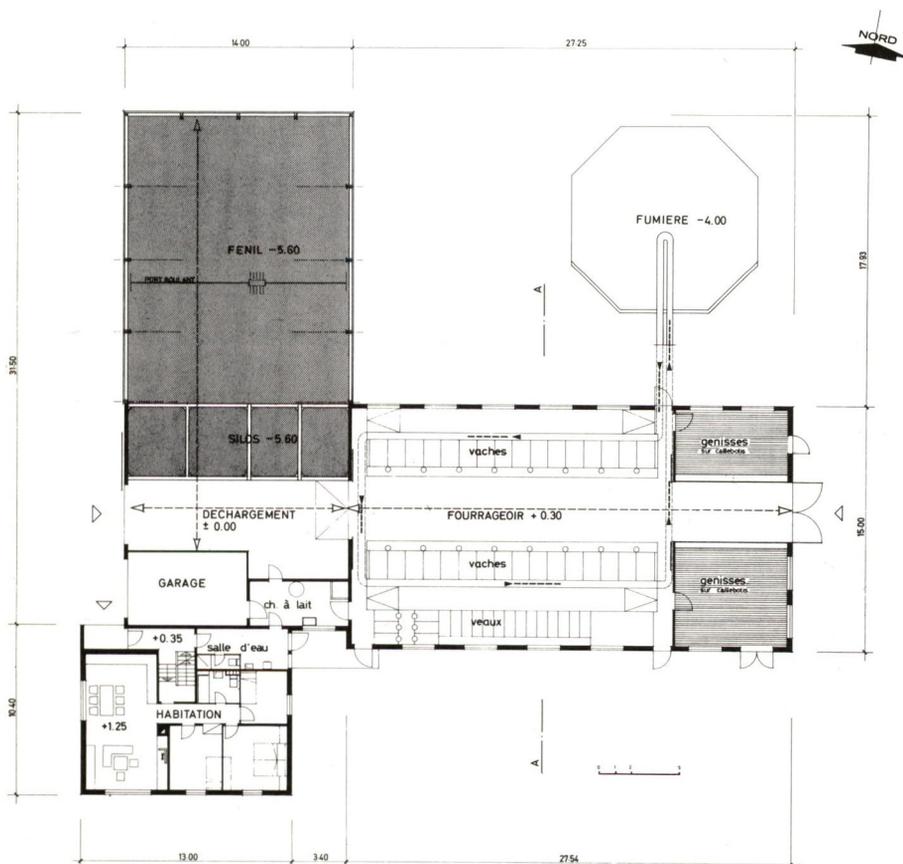
Murs extérieurs, doubles avec isolation, dalle et poutraison, planchers en sapin dans les chambres.

Fenil:

Silos et soubassement du fenil en béton, parois en ossature bois, charpente en bois triangulée, parois inférieures revêtues d'un panneau en aggloméré pour forcer l'air pulsé à passer à travers le foin verticalement.

Etable:

Murs extérieurs, doubles avec isolation, charpente en bois triangulée, portée de quinze mètres, plafond en panneaux isolants.



Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 48 / Septembre 1981

Photos : Peter Moeschlin, SWB, Bâle.

**Immeuble commercial
et locatif
2802 Develier / JU**

Architectes Atelier ARCH 2000
 André Koller
 Pierre Tschopp,
 UTS/OEV
 2800 Delémont
 Tél. (066) 22 63 13

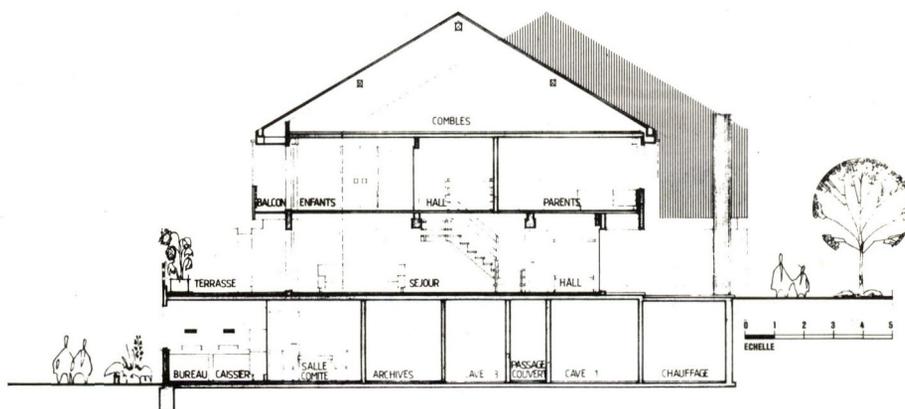
Ingénieurs Bureau technique
 Scherrer + Meuret +
 Stampbach, EPF/SIA
 2800 Delémont

Conception 1973

Réalisation 1975

Adresse Route principale

Coordonnées 589.250-245.300



COUPE A-A

Programme

Niveau inférieur:

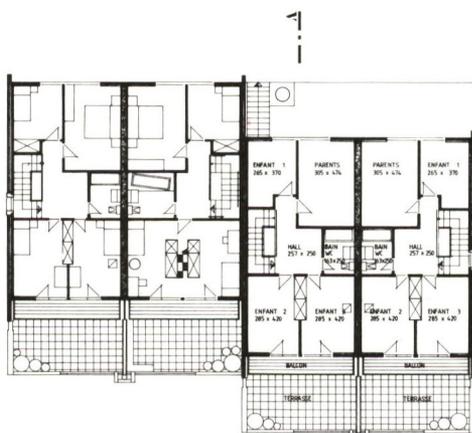
- bureau de poste;
- Banque Raiffeisen;
- magasin;
- caves, locaux techniques et dépendances;
- quatre garages.

Niveaux supérieurs:

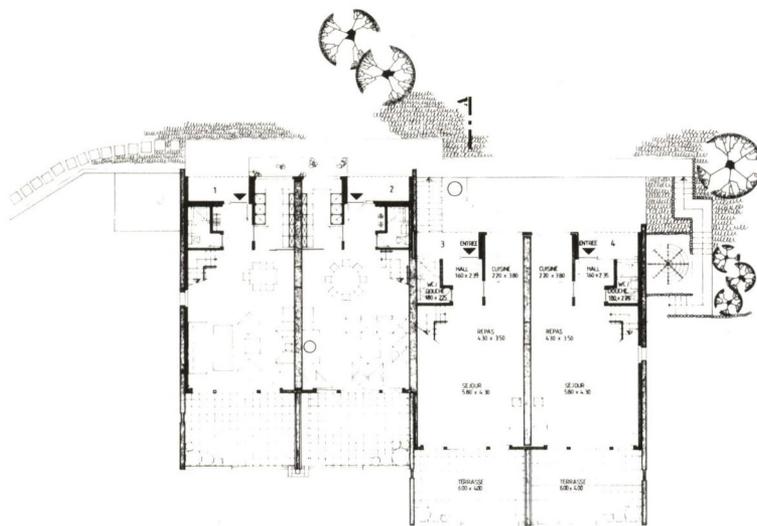
- quatre appartements en rangées.

Caractéristiques

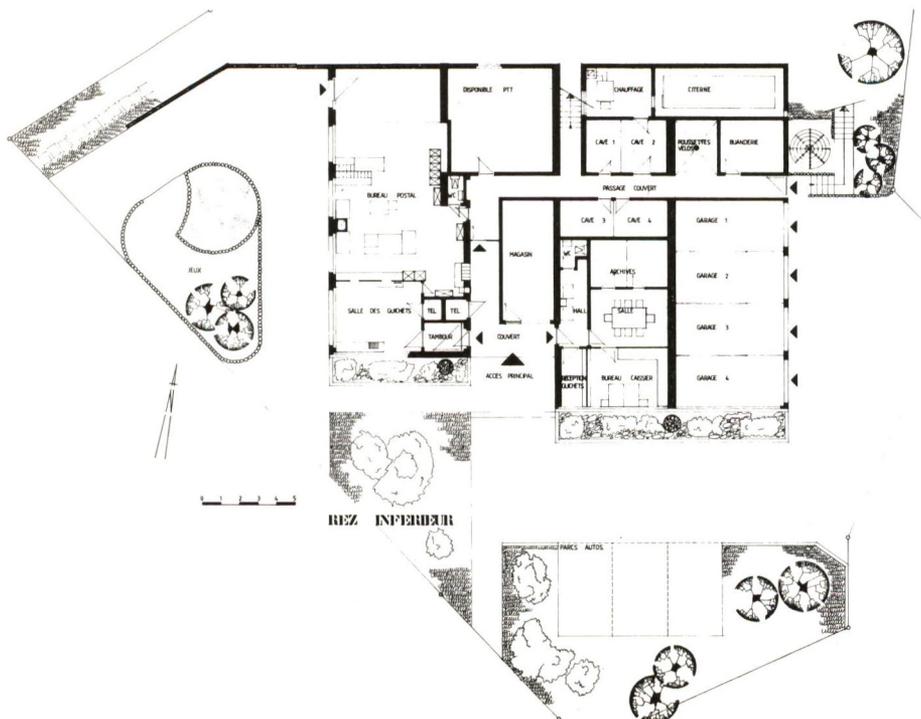
Cube SIA	3883 m ³
Surface de la parcelle	1680 m ²
Surface bâtie	440 m ²



ETAGE



REZ SUPERIEUR



REZ INFERIORE

Construction

Murs

Niveau inférieur:
béton, briques et isolation.

Niveaux supérieurs:

Pignons Est + Ouest en briques avec isolation extérieure. Séparations entre les appartements en béton isolant, parois intérieures en briques et en panneaux de bois reconstitué.

Planchers

- dalle sur niveau inférieur en béton;
- poutraison et plancher au niveau supérieur;
- dalle des combles en béton.

Toiture

- charpente en bois;
- lambrissage avec isolation;
- couverture en tuiles rouges.

Façades

- niveau inférieur:
béton apparent;
- niveaux supérieurs:
briques silico-calcaires apparentes;
- pignons Est et Ouest:
eternit ondulé brun.

Bibliographie

AS Architecture suisse
No 48 / Septembre 1981



Maison familiale solaire
1020 Renens / VD

Architectes ATAU
Atelier d'architecture
et d'urbanisme
Ph. Cornu
architecte EPF-L, SIA
Marina Cornu
architecte EPF-L
Lausanne
Tél. (021) 23 93 94

Ingénieurs AIC
Association
d'ingénieurs-conseils
C. Schaer
ingénieur ETS
R. Weibel
ingénieur EPF-L, SIA
Lausanne

Solaire ingénieur Sorane S.A.
Lausanne

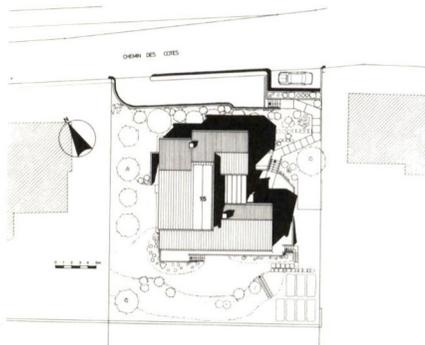
Installation solaire J.-F. Sambuc
Froideville

Mesure et contrôle GRES
(Groupe recherche
énergie solaire EPF)
Lausanne

*Coordonnées
topographiques* 535.880-152.960

Conception 1979

Réalisation 1979-1980



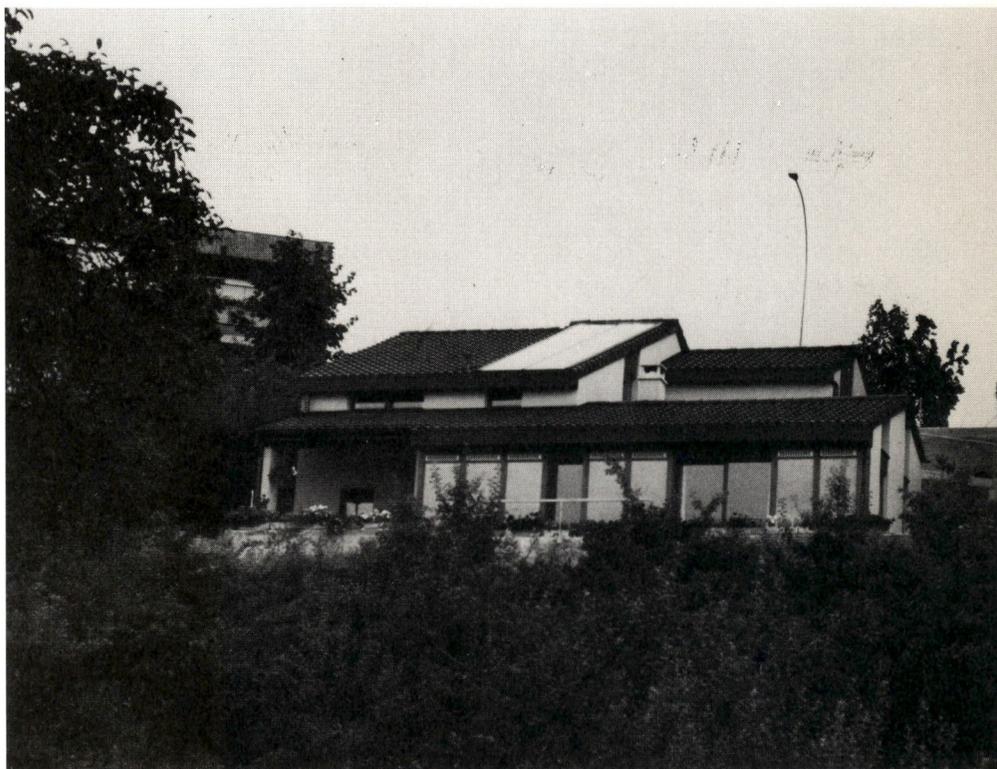
Programme

Habitation unifamiliale pour cinq
personnes, constituée de deux parties
distinctes :

- la partie réception et séjour, en
contact direct avec le sol ;
- la partie nuit, aux demi-étages
supérieurs.

La volonté d'utiliser l'énergie solaire, la
présence en contrebas du terrain d'une
route à grand trafic, génératrice de
nuisances, et la forte pente du terrain
ont influencé considérablement
l'organisation du plan vers :

- la recherche de la tranquillité en
ouvrant les chambres à coucher à
l'est et à l'ouest, perpendiculairement
à la source de bruit ;



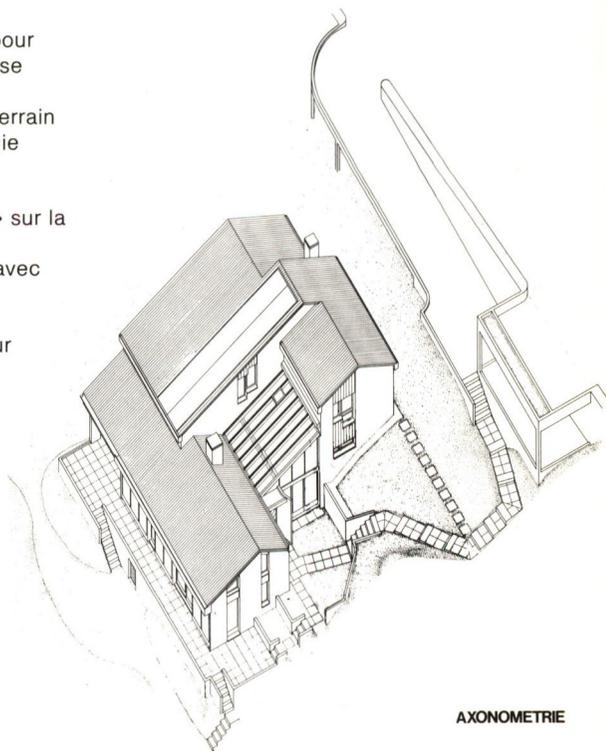
- l'organisation d'un second
espace-jour protégé du bruit de la
route, sorte de « patio serre »,
habitable, fonctionnant comme apport
solaire passif entre saisons ;
- la construction de façades sud
cumulant les fonctions de captage et
d'accumulation d'énergie ainsi que
d'écran antibruit.

Caractéristiques

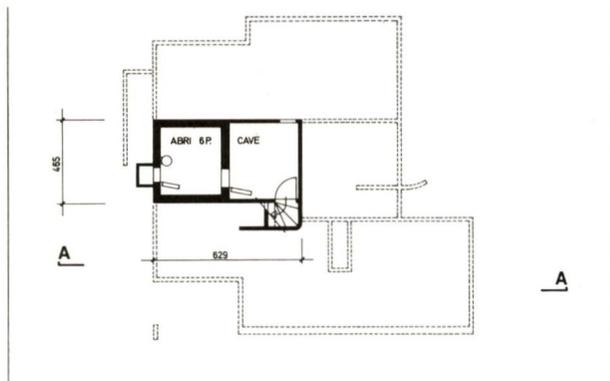
Cube SIA total	998 m ³
Prix moyen au mètre cube y compris installation solaire, sans aménage- ment extérieur	Fr. 440.-/m ³
Plus-value pour installa- tion solaire : passif	Fr. 21.-/m ³
actif	Fr. 12.-/m ³

Problèmes particuliers

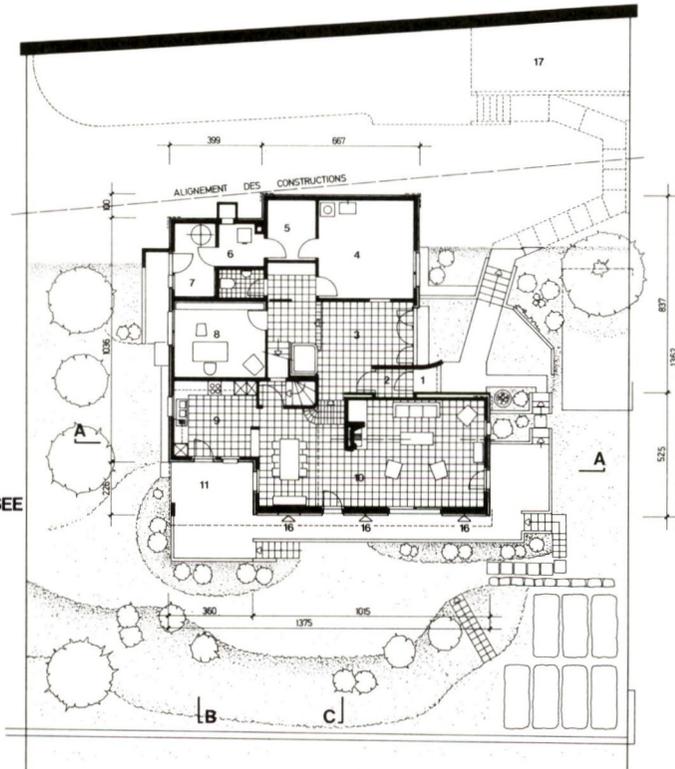
- Utilisation optimale de la pente
naturelle du terrain (40 %).
Construction en demi-niveaux pour
rester en contact avec le sol et se
mettre à l'abri des vents.
- Exploitation de l'orientation du terrain
favorable au captage de l'énergie
solaire pour le chauffage.
- Solaire passif :
construction d'un « mur trombe » sur la
face sud 30° ouest.
- Création d'une serre habitable avec
mur capteur d'énergie.
- Solaire actif :
pose de capteurs en toiture pour
chauffer l'eau chaude sanitaire.



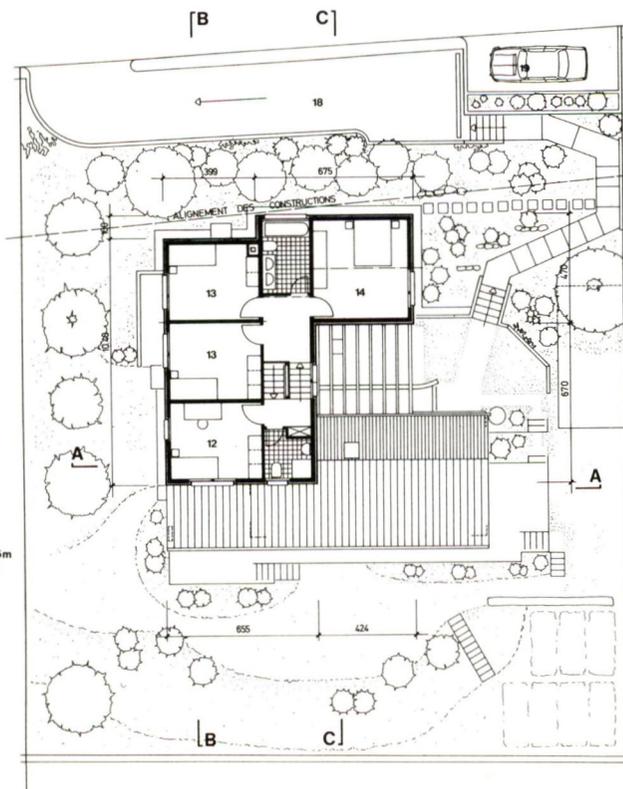
AXONOMETRIE



SOUS-SOL



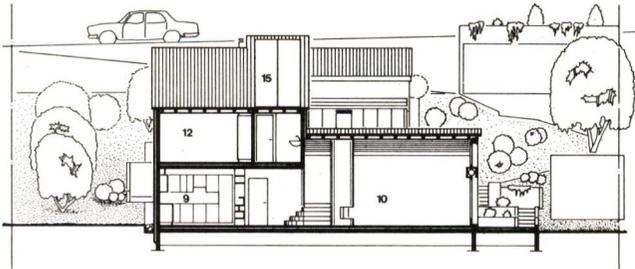
REZ-DE-CHAUSSEE



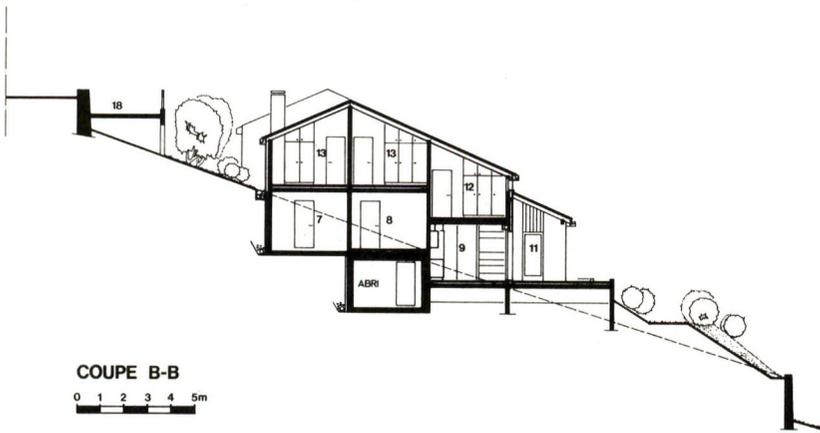
COMBLES



- 1 Porche d'entrée
- 2 Sas
- 3 Serre
- 4 Buanderie-jeux
- 5 Réduit
- 6 Chauffage
- 7 Local jardin
- 8 Bureau
- 9 Cuisine
- 10 Séjour
- 11 Terrasse couverte
- 12 Chambre d'amis
- 13 Chambre d'enfant
- 14 Chambre des parents
- 15 Capteurs solaires
- 16 Mur Trombe
- 17 Parc couvert
- 18 Rampe d'accès
- 19 Place de parc



COUPE A-A



COUPE B-B



Construction

- Maçonnerie en béton pour les parties en terre et de briques rapides pour les parties hors terre.
- Le *Mur Trombe* est en plots pleins. Les dalles sont en béton.
- La charpente est en bois.
- La couverture est en tuiles.
- Isolation extérieure périphérique.

- La menuiserie est en bois.
- Le chauffage est composé :
 - du solaire passif avec apport direct par les baies et la serre et apport indirect par le *Mur Trombe* et les autres murs capteurs;
 - d'une cheminée de salon;
 - d'un chauffage à gaz par le sol à

- basse température.
- Le sanitaire se compose :
 - du solaire actif
 - l'eau chaude étant chauffée en été et préchauffée en hiver par des panneaux posés sur la toiture;
 - d'un complément fourni par un boiler indépendant à gaz.

**Tour d'habitation
1260 Nyon / VD**

Architecte Jean Serex,
architecte SIA
Atelier d'architecture
Jean Serex S.A.
1110 Morges
Tél. (021) 71 44 33

Ingénieur Bureau technique
Rinderknecht S.A.
1110 Morges

Conception 1979

Réalisation 1980-1981

*Coordonnées
topographiques* 506.360-137.920

Situation Route d'Eysins
Nyon
Plan de quartier
« Les Tattes-d'Oie »



Programme

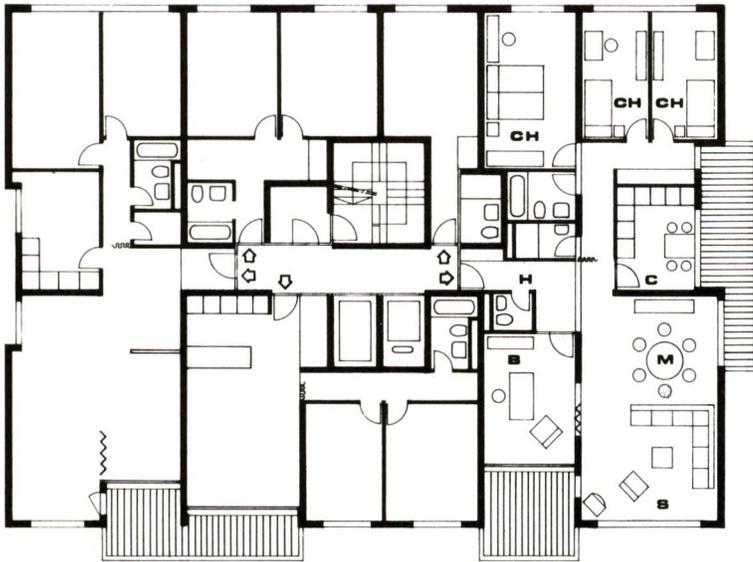
Tour d'habitation de 14 étages sur
rez-de-chaussée destinée au logement
de:
– 70 appartements, soit 210 pièces.
Garage souterrain de 48 places.

Problèmes particuliers

Dernier immeuble d'un plan de quartier
des « Tattes-d'Oie », à Nyon.
Concurrence en 1970.
Construction avec le maximum
d'économie d'énergie.

Caractéristiques

Prix au mètre cube	Fr. 315.-
Cube SIA	19 100 m ³
Surface du terrain	5 191 m ²
Surface bâtie	423 m ²



Construction

Structure:

Béton armé.

Isolation:

Façades extérieures: fibre de verre (8 cm.) avec rustique.

Toiture: plate, sarnafil avec isolation.

Séparation intérieure: briques.

Isolation phonique: chapes avec isolation.

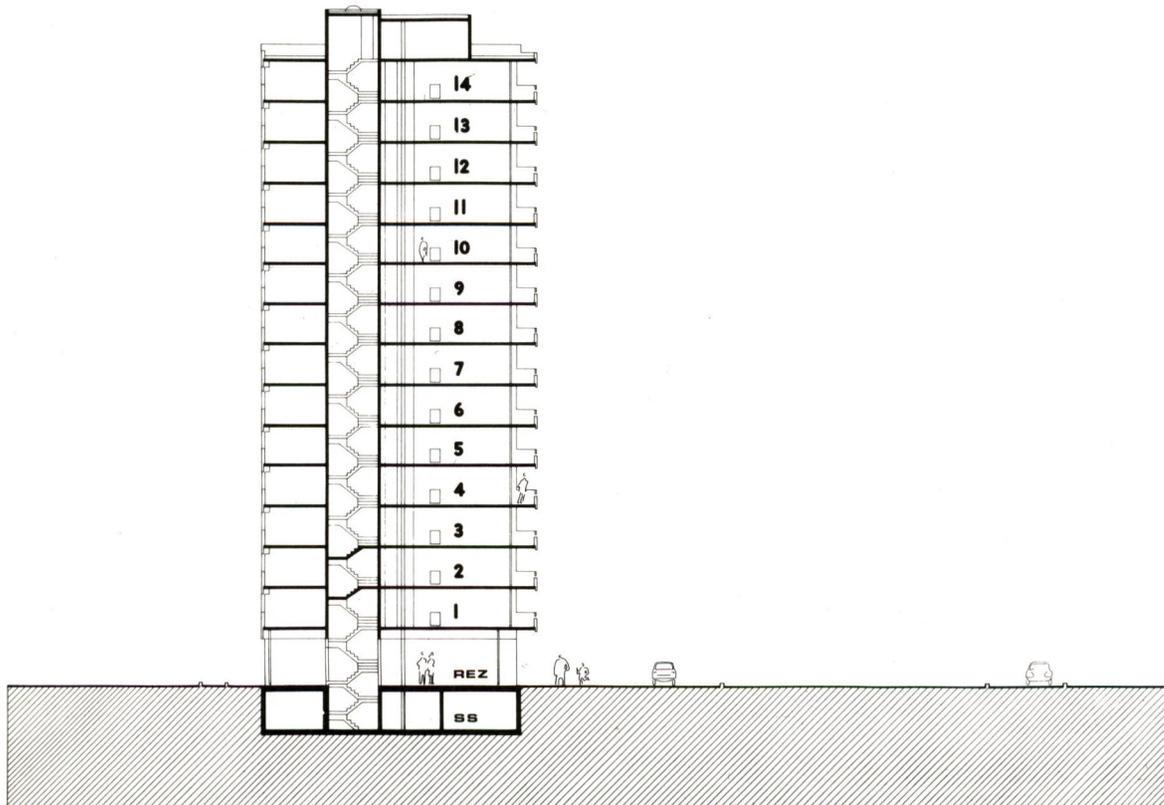
Équipement:

Chauffage central au gaz sur toiture avec eau chaude.

Ventilation mécanique sur toiture cuisine/bains.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 48 / Septembre 1981



**Immeuble de bureaux
1227 Carouge / GE**

Architectes E. Martin & Associés
Ernest Martin, SIA-FAS
Edmond Pilossian,
SIA-AGA
Charles Taverney
Collaborateurs:
Henri Perret
Gérard Stussi, SIA
Tél. (022) 29 15 55

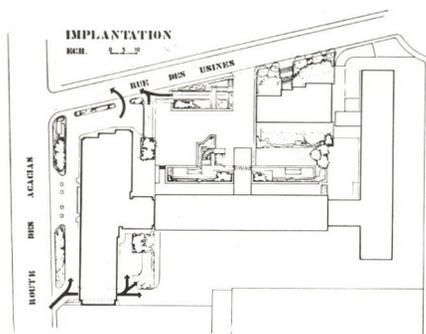
Ingénieurs civils C. Bigar & J. Urner
SIA
1207 Genève

Ingénieurs-conseils Chauffage et
climatisation:
Rémy Dirlwanger
3000 Berne
Acoustique:
Jean Stryjenski
1227 Carouge
Géotechnique:
P. & C. Deriaz & Cie
S.A.
1227 Carouge

Projet 1972

Réalisation 1975-1977

Adresse 48, route des Acacias



Programme

Immeuble administratif destiné à accueillir un certain nombre de sociétés et quelques commerces.

Dispositions intérieures au gré des occupants.

Sous-sol:

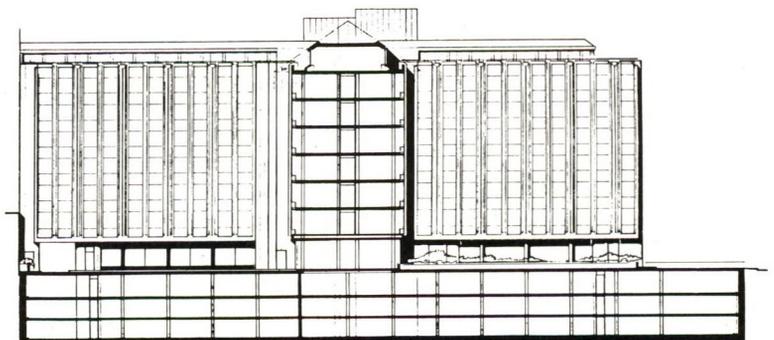
- garage de 300 voitures réparties sur trois niveaux;
- locaux techniques.

Rez-de-chaussée:

- locaux commerciaux.

Etages:

- sept niveaux comprenant des locaux à destination de bureaux.



0 5 10

Conception

Cet immeuble fait partie d'un ensemble de plusieurs bâtiments administratifs, dont les autres constructions ont été réalisées à partir de 1960 selon un plan d'ensemble agréé par le Département des travaux publics.

Placé le long d'une voie d'accès vers le centre de la ville sans caractère particulier, le volume a été conçu avec des façades strictement rythmées, se distinguant nettement des bâtiments environnants de la route des Acacias.

Problèmes particuliers

- Le bruit de l'intense trafic de la route des Acacias a nécessité l'étude de façades très isolantes. La solution choisie consiste en une double façade comprenant un écran en verres teintés réfléchissants placé devant une façade conventionnelle en profilés d'aluminium isolés. Dans l'espace entre les deux façades, les parties pleines sont revêtues d'éléments absorbants. En été, cet espace sert également à évacuer par convection une partie de l'énergie solaire qui traverse l'écran. En hiver, par temps ensoleillé, cet espace crée un coussin d'air chaud isolant.
- Le terrassement très profond à proximité d'un bâtiment élevé et le long des deux rues a pu être réalisé à l'abri d'une enceinte moulée, ancrée dans le terrain adjacent.
- L'immeuble dispose d'une climatisation intégrale par éjecto-convecteurs à réglage individuel. Par température extérieure entre 2° et 18°, le réseau central d'air frais est préchauffé exclusivement au moyen de l'énergie thermique dégagée par un parc d'ordinateurs installé dans l'immeuble. En été, cette énergie est évacuée en partie par la ventilation du garage et en partie par des moyens traditionnels.

- Le garage souterrain a été volontairement surdimensionné pour répondre aux besoins probables de l'an 2000. (Les besoins actuels sont d'environ 200 voitures.)

Caractéristiques

- Volume en surface	30 400 m ³ SIA
- Volume en sous-sol	27 500 m ³ SIA
- Surface brute des niveaux administratifs	8 550 m ²
- Surface du terrain	3 031 m ²

Construction

- Ossature en béton armé placée sur un radier général.
- Structure de l'attique en acier.
- Façades composées :
 - d'une façade intérieure en profilés d'aluminium isolés, contrecœurs et meneaux en panneaux pleins isolants, fenêtres avec vitrages isolants;
 - d'une façade extérieure composée de verres teintés réfléchissants.
- Climatisation intégrale, distribution centrale d'air frais à température constante, réglage individuel par éjecto-convecteurs placés devant les fenêtres.
- Batterie de quatre ascenseurs à huit personnes, vitesse 1,50 m/seconde. Mouvements des cabines programmés par ordinateur, en fonction des besoins (nombre d'appels, horaire, etc.).

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 48 / Septembre 1981.

